

Notes:

- This quick start guide is not a replacement for the owner’s manual. Be sure to download and read the owners manual before operating the machine for the first time.
- Read all the information in the safety section of this document and all related user manuals before operating the machine.
- Perform the procedures outlined in this quick start guide before operating the machine.

Contact Us:

If you have any questions regarding the unpacking, assembly, or use of your SIMPSON Water Trailer, please have your model number and serial number ready, then contact customer support at **1-833-362-7368** or email **cservice@fna-group.com**.

Disclaimers:

- All information in this guide was based on the latest product information available at the time of its printing.
- This guide may cover more than one machine. The drawings in this guide should be used for reference only. There may be differences between your product and the pictures, drawings, and / or diagrams used in this guide.
- In a continued commitment to improve quality, The manufacturer reserves the right to update, change, and / or improve the product(s) covered in this guide at any time, without notice, and without incurring any obligation. Therefore, the product(s) this guide covers may differ slightly those pictured.

Safety:

NOTE: Be sure to read and understand the safety information listed below. Each box contains one of four words: DANGER, WARNING, CAUTION, or NOTICE. Each of these words indicates a different level of hazard severity and is followed by information about specific hazards, the consequences of the hazards, and instructions on how to avoid the hazards. Failure to heed these symbols and the information provided with them could result in property damage, injury, and/or death.

**DANGER:**

Indicates an imminently dangerous situation, which if not avoided, will result in property damage, serious injury, and/or death.

**WARNING:**

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in property damage, serious injury, and/ or death.

**CAUTION:**

Indicates a hazardous situation, which if not avoided, could result in property damage and/or minor to moderate injury.

**NOTICE**

Indicates information considered important but not directly hazard related.

**WARNING:**

OPERATION CHECKLIST

Attempting to start the engine incorrectly or using the pump incorrectly can result in engine and/or pump damage, and may cause serious injury or death. To avoid these hazards, be sure to read, understand, and follow the steps outlined in the OPERATING CHECKLIST section of the owner’s manual before starting the engine, and follow all the guidelines for proper use of the pump.

**WARNING:**

CHILDREN AND UNTRAINED ADULTS

Do not allow children or untrained adults to operate or play with the appliance as they can be seriously injured or killed. Anyone operating the appliance should receive proper instructions, understand safe operation, and thoroughly read the owner’s manual before operating this product. Keep children and pets away from the appliance while it is in operation. Always turn off the engine before leaving the area.

**WARNING:**

HOSE CAMS

Always have the hose cams in place and locked before moving the trailer. Loose covers may come free at highway speeds leading to injury. Make it a point each time you will be moving the trailer to inspect the hose cams and verify they are properly locked.

**WARNING:**

FLUID USAGE

The SIMPSON Water Trailer is designed to be used only with fresh, non-potable water, gray water, and brine. Do not pump or transport effluent, black (sewage) water or any types of volatile chemicals. Do not use hot water; use cold water only.

**WARNING:**

MOVING PARTS

This product has many parts that move at high speeds. Moving parts can cause crushing injuries, broken bones, severe lacerations, and/or traumatic amputations. To prevent injury, never place fingers, hands, feet, or other body parts near running engine. Never operate product with covers, shrouds, or other guards removed. Do not wear loose-fitting clothing, dangling drawstrings, or any other hanging items that could become entangled in moving parts while operating. Tie up long hair and remove jewelry before operating.

**WARNING:**

REFUELING

Gasoline is highly flammable and gasoline vapors are extremely explosive. Fire and explosions can cause severe burns and/or death. Keep gasoline away from flames, sparks, and other ignition sources. Refuel outdoors in a well-ventilated area with the engine stopped and cool. Wipe up any spilled gasoline and allow engine to dry before starting. Keep a fire extinguisher handy while refueling. Do not operate engine with leaks in the fuel system. Do not store gasoline near other flammable materials. Store fuel in a clean, OSHA-approved container in a secured location away from the work area.

**CAUTION:**

HOT SURFACES

A running engine produces heat. The surfaces of the engine, other related components, and engine exhaust gas can get hot enough to cause moderate burns or ignite materials on contact (such as siding, plastic, rubber, vinyl, or hoses). To avoid burns, do not touch engine surfaces or exhaust gases while operating and allow engine to cool completely before moving, touching, or performing any maintenance. To avoid a fire, keep all flammable materials at least five feet away from all sides of the engine. Do not store extra fuel on the trailer. Never cover the engine during operation or directly after being used.

**WARNING:**

MATCHING TRAILER AND HITCH

The use of a hitch with a load rating less than the load rating of the trailer can result in loss of control and may lead to death or injury. Using a tow vehicle with a towing capacity lower than the load rating of the trailer can result in loss of control and may result in injury or death. Be sure your hitch and tow vehicle are rated for the Gross Vehicle Weight Rating (GVWR) of your trailer.

**WARNING:**

INSPECT

Failure to inspect this product before use could result in product damage, serious injury, and/or death. To avoid these hazards, inspect the trash pump before each use. Check for loose or damaged parts, signs of oil or fuel leaks, missing guards, plugged cooling vents, or any other condition that may affect proper operation. Repair or replace all damaged or defective parts with authorized parts and keep all safety guards in place and in proper working order before using the trash pump.

**NOTICE**

PUMP DAMAGE

Never allow the tank water level to fall below a level of one inch above the outlet tube of the tank. If the tank fully drains, pump damage may occur from lack of water and you will only be able to refill the tank from a pressurized water source. When you approach this level, TURN OFF THE ENGINE.

**WARNING:**

TOXIC FUMES

Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless, colorless, poisonous gas. Running an engine indoors will kill you in minutes. Never use this product inside a house, garage, or any other kind of enclosure even if doors and windows are open. Run engine outside at least 20 feet (6 meters) away from windows, doors, and vents. Carefully consider wind direction and air currents when using this product outside to avoid breathing in engine exhaust. Always use a carbon monoxide detector in any occupied buildings near the running engine.

The use of fuel system cleaning additives can damage the engine and fuel systems. Damage caused by the use of fuel system cleaning additives is not covered by warranty. To avoid engine and fuel system damage, do not use any fuel system cleaning additives.

It is important to prevent gum deposits from forming in essential fuel system parts, such as the carburetor, fuel filter, fuel hose or tank during storage. Alcohol-blended fuels (also called gasohol, ethanol, or methanol) attract moisture, which leads to separation and formation of acids during storage. Acidic fuel and gum deposits can damage the engine's fuel system while in storage. Damage caused by the use of old, stale, or contaminated fuel are not covered under warranty.

Hot oil can cause serious burns. To prevent getting burned when changing or checking the engine oil, use gloves to prevent hot oil from touching skin and change oil when the engine is warm from but not hot.

Using gasoline with an alcohol blend greater than 10% (E10) will damage the engine. Damage caused by using an alcohol blend of 15% (E15), 85% (E85), or any other alcohol blend higher than 10% (E10) is not covered under warranty. To avoid engine damage caused by an alcohol blend that is too high, use gasoline with 10% (E10) alcohol or lower.

Spray directed at electrical receptacles or switches, or objects connected to an electrical circuit, could result in a fatal electrical shock. Direct spray away from electric receptacles, switches and equipment. Never clean any electrically operated device, even when disconnected, unless it clearly states in its manual that such cleaning is approved.

Whenever the trailer is disconnected from the tow vehicle, the trailer should be parked on a level surface and with the wheels chocked (not included). Trailers with non-chocked wheels can roll when parked on non-level pavement or when accidentally bumped from another vehicle leading to injury/death and property damage.

Using chemical cleaners and/or corrosive liquids can damage the pump seals and internal components. Damage caused by chemical cleaners and corrosive liquids is not covered under warranty. To avoid damaging pump seals and components, do not use chemical cleaners or corrosive liquids to clean the components inside the pump housing.

This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not use or play with the appliance.

Water can damage the pump engine components if allowed to enter through cooling slots or other holes. Damage caused by water intrusion is not covered under warranty. To avoid engine water damage, do not use a pressure washer, garden hose, or any other sources of running water to clean the pump engine, and never submerge the pump engine in any liquids.

The low oil sensor (if equipped) will automatically stop the engine when the oil level falls below the safe limit. To avoid an unexpected shutdown, check the oil level regularly, fill to the upper limit, and always operate engine on a level surface.

The engine is shipped from the factory without oil. Running the engine without oil will result in severe engine damage and void the warranty. To avoid causing engine damage and voiding the warranty, fill the engine with the recommended oil type.

Oil is a major factor in the performance and service life of any engine. Using the incorrect oil may damage the engine and void the warranty. To avoid causing engine damage and voiding the warranty, check and change oil as required using the correct engine oil.

Operating the engine with a high-altitude carburetor jet kit at an altitude below 5000 feet (1524 meters) will cause the engine to run too hot. Overheating the engine could result in serious engine damage. To avoid this hazard, make sure the correct carburetor kit is installed and the air/fuel mixture is set correctly for your altitude.

Old gasoline can create deposits that clog fuel systems causing hard starting and poor performance. Damage caused by old fuel is not covered by warranty. To minimize deposits, avoid old fuel related performance issues, and prevent costly repair work, do not use gasoline that is older than 30 days.

Overfilling the fuel tank can result in carbon canister damage (if equipped), poor engine performance, and void the warranty. To avoid these hazards, do not fill the fuel tank above the maximum level.

Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs and/or alcohol. Stay alert at all times. Do not overreach or stand on an unstable surface. Do not use while standing on a ladder. Reactive force of the spray will cause hose to kickback and could cause the operator to slip or fall or misdirect the spray. Expect and control this reactive force when using a spray hose. Never point hoses at or spray people and/or animals.

Improper engine and pump maintenance as well as failing to correct problems before operation could void the warranty and may result in property damage and injury. To prevent these hazards, follow the maintenance procedures listed in this manual and any other manual that came with the product.



The air filter element and air box assembly may contain polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs). Some PAHs may cause cancer. To avoid exposure to PAHs, wear gloves when performing air filter maintenance.



This product and the engine exhaust can expose you to chemicals which are known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. For more information on California Proposition 65, go to www.P65Warnings.ca.gov.

Operating the engine in an explosive environment could result in a fire. Operate and fuel equipment in well-ventilated areas free from obstructions. Equip areas with fire extinguisher suitable for gasoline fires.

Never modify the product or any part of it. Damage or personal injury could result.

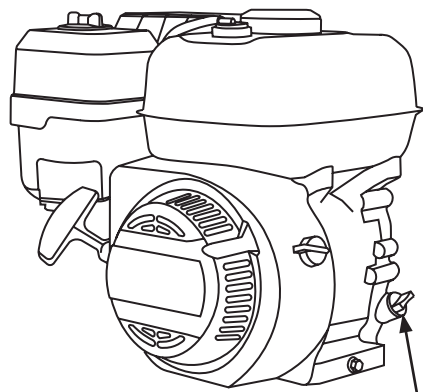
When spraying in public areas, signs should be posted that indicate to stay clear of the area as spraying is being performed. Also, signs should be posted that the surface may be slippery and trip hazards may be present.

When performing maintenance, you may be exposed to hot surfaces, water pressure, or moving parts that can cause serious injury or death. Always disconnect spark plug wire and let the engine cool before performing any maintenance or repair. The engine contains flammable fuel. Do not smoke or work near open flames while performing maintenance.

Improper front / rear load distribution can lead to poor trailer sway stability or poor tow vehicle handling. The water trailer has been designed to have the proper tongue weight with the tank being empty or full. It is not recommended to tow the trailer with the water tank partially filled as shifting water weight may affect the load distribution and cause unsafe traveling conditions. Adding items or storing items in or on the trailer may exceed GAWR of the axles and GTW which will change the tongue weight distribution and cause unsafe traveling conditions. DO NOT modify or add to the trailer.

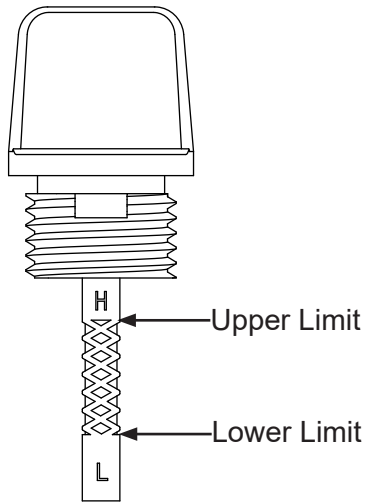
Fill the engine with oil and gasoline:

1. Ensure the trailer is level. Then remove the engine oil dipstick by unscrewing it.

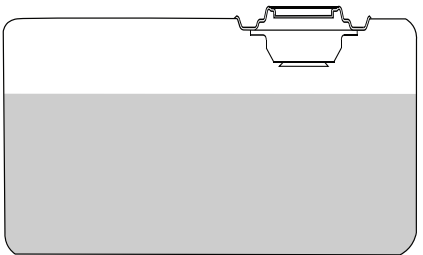


Engine Oil Dipstick

2. Fill the engine with the correct oil per the engine owner’s manual. The oil level should be towards the high mark on the dipstick. Once filled, insert and hand tighten the dipstick.



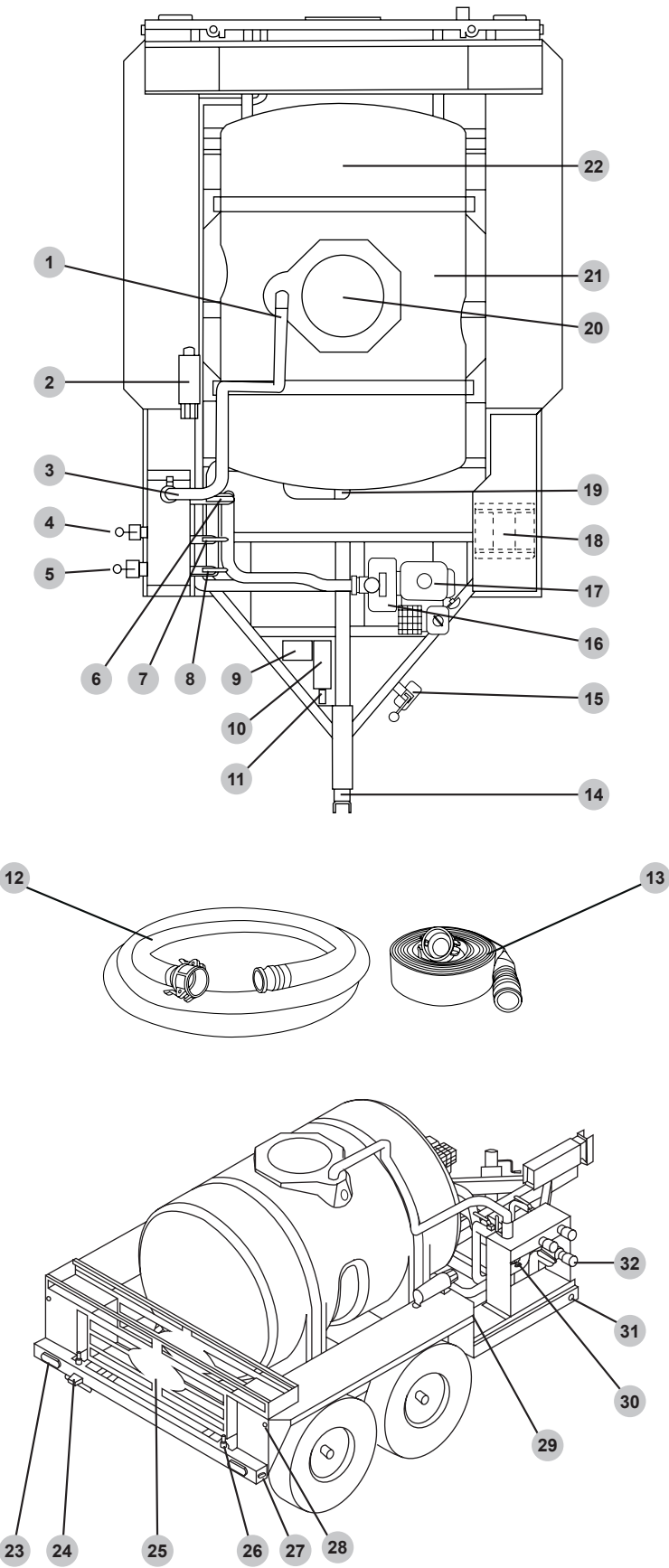
3. Remove fuel cap, fill fuel tank with fresh gasoline, then replace fuel cap.
NOTE: Fill with engine off and cool. Do not over fill fuel tank.



Full

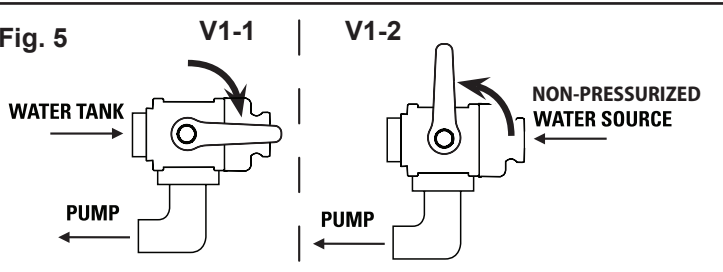
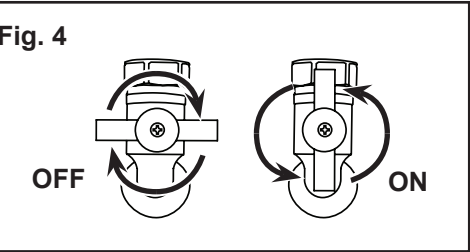
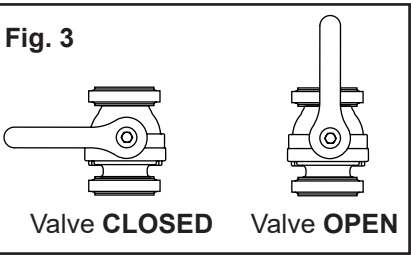
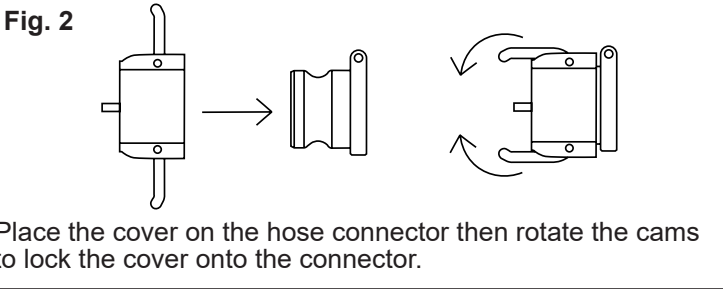
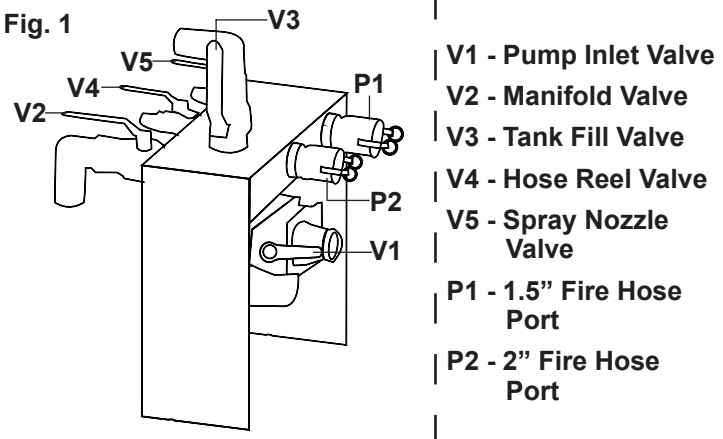
NOTICE

The pump was shipped from the factory without oil in the engine. Running the engine without oil will result in severe engine damage and void the warranty. To avoid causing engine damage and voiding the warranty, fill the engine with the recommended oil type before starting.



- 1. Fill tube
- 2. Document holder
- 3. Tank fill valve
- 4. 2" fire hose port
- 5. 1.5" fire hose port
- 6. Manifold valve
- 7. Hose reel valve
- 8. Spray nozzle valve
- 9. Break-away battery box (if equipped)
- 10. Wiring harness junction box (if equipped)
- 11. Break-away switch (if equipped)
- 12. 20 ft (6.1 m) suction rated hose
- 13. 50 ft (15.2 m) lay-flat discharge hose
- 14. Trailer coupler (not shown) / surge brake actuator (if equipped)
- 15. Trailer jack
- 16. Trash pump
- 17. Gasoline engine
- 18. Hose reel (optional)
- 19. Tank outlet pipe
- 20. Vented tank cover
- 21. Tank
- 22. Tank drain plug (not shown)
- 23. Red turn/brake light (one of two)
- 24. License plate light and holder
- 25. Hose storage bin
- 26. Spray nozzle (one of two)
- 27. Red rear side marker (one of two)
- 28. Red rear clearance light (one of two)
- 29. Amber front clearance lights (one of two)
- 30. 3/4" garden hose bibb
- 31. Amber front side marker (one of two)
- 32. Pump inlet valve

MANIFOLD ASSEMBLY



CAUTION: PUMP DAMAGE

Failure to properly set the valves can cause damage to the pump and the piping. Always set the valves and verify the pump is properly primed before starting the engine.

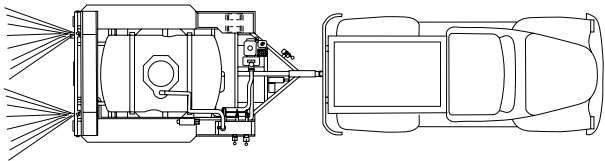
Never allow vehicles to drive over hoses while pump is in use. Doing so may cause damage to the hose and/or pump.

Never allow the tank water level to fall below a level of one inch above the outlet tube of the tank while the pump is pulling from the tank. If the tank fully drains, or the pump runs while below this level, pump damage may occur from lack of water.

Fig. 6

1" min.
TANK OUTLET PIPE

Starting the Pump When Drawing Water From the Tank for Spray Nozzles, Hose Reel, and Hose Bibb



1. Make sure the engine is OFF.
2. Make sure the tank is full.
3. Move the pump inlet valve (Fig. 1) to match V1-1 (Fig. 5).
4. Move the tank fill valve and manifold valve to the OPEN position.
5. Make sure the hose reel valve and spray bar valve are in the CLOSED position (Fig. 3), the 3/4" garden hose bibb (see COMPONENT LOCATION section) is in the OFF position (Fig. 6), and the hose cams are locked (Fig. 2).
6. Ensure the pump is primed. If you start to remove the primer cap and water begins to flow out, it is primed. If not, remove the cover and fill the pump with water (Fig. 7). Thread the cap back onto the funnel; tighten.

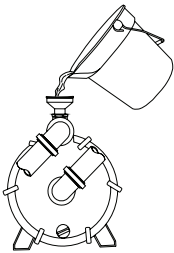


Fig. 7

NOTICE

PUMP PRIMING

This pump will not prime when dry. Running the pump dry without priming can damage the pump assembly and seals. Damage caused by running dry is not covered by warranty. To avoid damaging the seals and pump assembly, do not run the pump when it is dry without priming.

7. Using the STARTING THE ENGINE instructions, start the engine of the pump.
NOTE: Complete the steps in the OPERATING CHECKLIST section of this manual before starting the engine. Failure to do so could cause damage to the engine. If needed, refer to your Engine Owner's Manual for specific starting instructions.
8. If intending to use the garden hose bibb (see COMPONENT LOCATION section), connect a 3/4" garden hose.
9. OPEN the hose reel valve, spray nozzle valve, or hose bibb you intend to use (Fig. 1, 3, and 4).
10. If you are using the hose reel or spray nozzles, move the tank fill valve to CLOSED (Fig. 1 and 3). DO NOT close the tank fill valve if you are using the hose bibb.
11. Use the output until your application is completed or you have met the minimum allowed amount of water in the tank (Fig. 6). DO NOT run the pump dry.
12. Shut off the engine by using the SHUTTING DOWN THE ENGINE instructions.
13. Move the tank fill valve (Fig. 1) to the CLOSED position, if open (Fig. 3).
14. Move the manifold valve, hose reel valve, spray nozzle valve, and hose bibb to the CLOSED position (Fig. 1, 3, and 4).
15. Disconnect hose if still connected to the garden hose bibb.

Starting the Pump When Drawing Water From the Tank for the 1.5" or 2" Fire Hose Ports

1. Make sure the engine is OFF.
2. Make sure the tank is full.
3. Move the pump inlet valve (Fig. 1) to match V1-1 (Fig. 5).
4. Move the tank fill valve to CLOSED.
5. Remove the cover from the 1.5" or 2" fire hose port (Fig. 1 and 2), and connect the appropriate 1.5" or 2" fire hose. Connect an appropriate nozzle (not included) to fire hose, and make sure the nozzle remains OPEN at all times while the engine is running.
6. Make sure the hose reel valve, and spray nozzle valve are in the CLOSED position (Fig. 3), and the 3/4" garden hose bibb (see COMPONENT LOCATION section) is in the OFF position (Fig. 4).
7. Ensure the pump is primed. If you start to remove the primer cap and water begins to flow out, it is primed. If not, remove the cover and fill the pump with water (Fig. 7). Thread the cap back onto the funnel; tighten.

NOTICE

PUMP PRIMING

This pump will not prime when dry. Running the pump dry without priming can damage the pump assembly and seals. Damage caused by running dry is not covered by warranty. To avoid damaging the seals and pump assembly, do not run the pump when it is dry without priming.

8. Move the manifold valve to the OPEN position (Fig. 1 and 3).
9. Using the STARTING THE ENGINE instructions, start the engine of the pump.
NOTE: Complete the steps in the OPERATING CHECKLIST section of this manual before starting the engine. Failure to do so could cause damage to the engine. If needed, refer to your Engine Owner's Manual for specific starting instructions.
10. Use the output until your application is completed or you have met the minimum allowed amount of water in the tank (Fig. 6). DO NOT run the pump dry.
11. Shut off the engine by using the SHUTTING DOWN THE ENGINE instructions.
12. Move the manifold valve to the CLOSED position (Fig. 1 and 3).
13. Disconnect the hose from the fire hose port. Place the cover on the hose bard and lock into place (Fig. 2).

Starting the Pump When Drawing From A Standing Water Source for the Hose Reel, 1.5” Fire Hose Port, or 2” Fire Hose Port

1. Make sure the engine is OFF.
2. Move the tank fill valve to the CLOSED position.
3. Move the manifold valve to the OPEN position.
4. Move the pump inlet valve (Fig. 1) to match V1-2 (Fig. 5).
5. Place a filter / strainer (not included) onto the end of the rigid suction hose (Fig. 8), before placing the hose into the standing water source (such as a lake, stream, or pond). **NOTE:** The total lift from the filter / strainer to the level of the side port must not exceed 25 feet (7.6 meters). Connect the other end of the hose to the pump inlet valve (Fig. 1).
6. If intending to use a fire hose port, remove the cover from the 1.5” or 2” fire hose port (Fig. 1 and 2), and connect an appropriate 1.5” or 2” fire hose. Connect an appropriate nozzle (not included) to fire hose, and make sure the nozzle remains OPEN at all times while the engine is running.
If intending to use the hose reel, move the hose reel valve to the OPEN position (Fig. 1 and 3). If not using the hose reel, make sure the hose reel valve is in the CLOSED position.
7. Make sure the spray nozzle valve is in the CLOSED position (Fig. 1 and 3), and the 3/4” garden hose bibb (see COMPONENT LOCATION section) is in the OFF position (Fig. 4).
8. Ensure the pump is primed. If you start to remove the primer cap and water begins to flow out, it is primed. If not, remove the cover and fill the pump with water (Fig. 7). Thread the cap back onto the funnel; tighten.

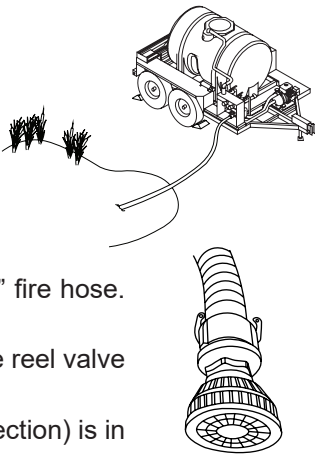


Fig. 8



NOTICE

PUMP PRIMING

This pump will not prime when dry. Running the pump dry without priming can damage the pump assembly and seals. Damage caused by running dry is not covered by warranty. To avoid damaging the seals and pump assembly, do not run the pump when it is dry without priming.

If the tank is empty, the hoses to and from the pump are dry and need to be primed. Follow the steps listed below to prime the hoses and prevent damage to the pump:

- A. Using the STARTING THE ENGINE instructions, start the engine of the pump assembly. Once air begins to discharge, immediately shut off the engine by using the SHUTTING DOWN THE ENGINE instructions.
- B. Remove the pump cap and fill the pump with water (Fig. 7). Thread the cap back onto the funnel; tighten.
- C. Repeat Steps A and B until only water, and not air, is being discharged.

9. Using the STARTING THE ENGINE instructions, start the engine of the pump.
NOTE: Complete the steps in the OPERATING CHECKLIST section of this manual before starting the engine. Failure to do so could cause damage to the engine. If needed, refer to your Engine Owner’s Manual for specific starting instructions.
10. Use the output until your application is completed.
11. Shut off the engine by using the SHUTTING DOWN THE ENGINE instructions.
12. Move the manifold valve to the CLOSED position (Fig. 1 and 3).
13. Disconnect the fire hose if connected to the fire hose port. Place the cover on the hose bard and lock into place (Fig. 2).
14. Disconnect garden hose if connected to the garden hose bibb. Move the garden hose bibb to the CLOSED position (Fig. 4).
15. Disconnect the rigid suction hose from the pump inlet valve (Fig. 1).

Starting the Pump When Drawing From A Standing Water Source to the Water Tank

1. Make sure the engine is OFF.
2. Move the tank fill valve to the OPEN position.
3. Move the manifold valve to the OPEN position.
4. Move the pump inlet valve (Fig. 1) to match V1-2 (Fig. 5).
5. Place a filter / strainer (not included) onto the end of the rigid suction hose (Fig. 8), before placing the hose into the standing water source (such as a lake, stream, or pond). **NOTE:** The total lift from the filter / strainer to the level of the side port must not exceed 25 feet (7.6 meters). Connect the other end of the hose to the pump inlet valve (Fig. 1).
6. Ensure the pump is primed. If you start to remove the primer cap and water begins to flow out, it is primed. If not, remove the cover and fill the pump with water (Fig. 7). Thread the cap back onto the funnel; tighten.



NOTICE

PUMP PRIMING

This pump will not prime when dry. Running the pump dry without priming can damage the pump assembly and seals. Damage caused by running dry is not covered by warranty. To avoid damaging the seals and pump assembly, do not run the pump when it is dry without priming.

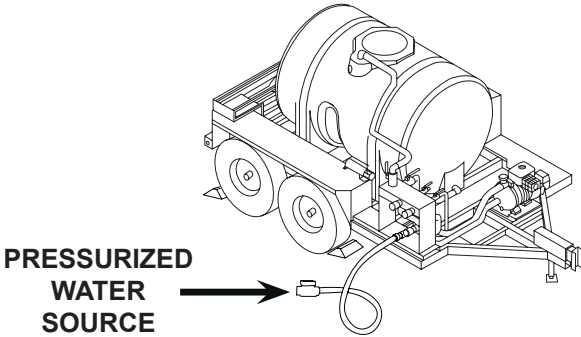
If the tank is empty, the hoses to and from the pump are dry and need to be primed. Follow the steps listed below to prime the hoses and prevent damage to the pump:

- A. Using the STARTING THE ENGINE instructions, start the engine of the pump assembly. Once air begins to discharge, immediately shut off the engine by using the SHUTTING DOWN THE ENGINE instructions.
- B. Remove the pump cap and fill the pump with water (Fig. 7). Thread the cap back onto the funnel; tighten.
- C. Repeat Steps A and B until only water, and not air, is being discharged.

7. Using the STARTING THE ENGINE instructions, start the engine of the pump.
NOTE: Complete the steps in the OPERATING CHECKLIST section of this manual before starting the engine. Failure to do so could cause damage to the engine. If needed, refer to your Engine Owner’s Manual for specific starting instructions.
8. Fill the tank.
9. Shut off the engine by using the SHUTTING DOWN THE ENGINE instructions.
10. Move the manifold valve and the tank fill valve to the CLOSED position (Fig. 1 and 3).
11. Disconnect the rigid suction hose from the pump inlet valve (Fig. 1).

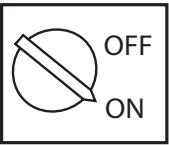
Filling the Water Tank From A Pressurized Water Source

1. Make sure the engine is OFF.
2. Move the tank fill valve to the OPEN position (Fig. 1 and 3).
3. Move the manifold valve to the CLOSED position.
4. Make sure the hose reel valve is in the CLOSED position (Fig. 1 and 3), and the 3/4” garden hose bibb (see COMPONENT LOCATION section) is in the OFF position (Fig. 4).
5. Remove the cover from the 1.5” or 2” fire hose port (Fig. 1 and 2), and connect the appropriate 1.5” or 2” fire hose.
6. Connect the other end of the fire hose to the pressurized water source.
7. Turn on the pressurized water source.
8. Use the output until your application is completed.
9. Shut off the pressurized water source.
10. Move the tank fill valve to the CLOSED position, if open (Fig. 1 and 3).
11. Disconnect the fire hose from the fire hose port and pressurized water source. Place the cover on the hose bard and lock into place (Fig. 2).



Starting the Engine:

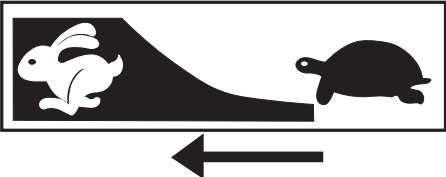
1. Turn the engine switch to the ON position.



2. Slide the fuel valve to the ON position.



3. Slide the throttle to the RUN position (if equipped).



4. Slide the choke to CHOKE for starting a COLD engine. Slide to RUN for a warm engine.



NOTE: The starting position of the choke will vary depending on the engine temperature. If starting a cold engine, move the choke lever towards the CHOKE position. If starting a warm engine, move the choke lever towards the RUN position.

5. Pull the recoil slowly until resistance is felt, then pull rapidly to start the engine. Do not allow the starter grip to snap back. Return it gently by hand.



6. Once the engine starts, slowly move the choke lever to RUN as the engine runs. If the engine falters, move the choke toward CHOKE until the engine has warmed up.



NOTICE

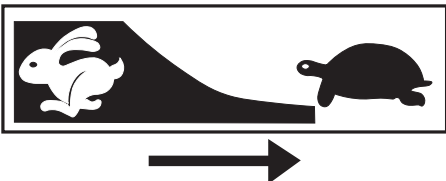
The pump was shipped from the factory without oil in the engine. Running the engine without oil will result in severe engine damage and void the warranty. To avoid causing engine damage and voiding the warranty, fill the engine with the recommended oil type before starting.

! WARNING: RAPID RETRACTION

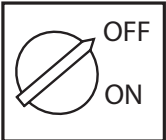
Rapid retraction (also known as kickback) of the engine recoil starter cord will pull your hand and arm towards the engine faster than you can let go of the handle resulting in sprains, broken bones, lacerations, and/or traumatic amputations. Kickback is caused by damage to the engine crankshaft key, compression release failure, and/or improper starting techniques. To avoid kickback follow the appropriate maintenance schedule and starting instructions listed in the owner's manual and have engine repair work done by an authorized service center.

Shutdown:

1. Slide the throttle to the SLOW position (if equipped). Allow the speed of the engine to decrease.



2. Turn the engine switch to the OFF position.



3. Slide the fuel valve to the OFF position.



Remorque à eau

Guide de démarrage rapide



PAS À VENDRE DANS
L'ÉTAT DE CALIFORNIE

Remarques:

- 1. Ce guide de démarrage rapide ne remplace pas le manuel de l'utilisateur. **Ne manquez pas de télécharger le manuel de l'utilisateur et de le lire avant d'utiliser la machine pour la première fois.**
- 2. Lisez toutes les informations du chapitre sécurité de ce document et tous les manuels d'utilisation connexes avant d'utiliser la machine.
- 3. Effectuez les procédures décrites dans ce guide de démarrage rapide avant d'utiliser la machine.

Nous contacter :

Si vous avez des questions concernant le déballage, l'assemblage ou l'utilisation de votre remorque à eau SIMPSON, préparez le numéro du modèle et le numéro de série puis contactez l'assistance à la clientèle au **1 833 362-7368** ou envoyez un courriel à **cservice@fna-group.com**.

Déni de responsabilité :

- Tous les renseignements dans cette publication sont basés sur les dernières informations disponibles sur le produit au moment de l'impression.
- Ce guide peut concerner plusieurs machines. Les schémas dans ce guide ne doivent être utilisés qu'en référence. Des différences entre votre produit et les illustrations, schémas et/ou diagrammes utilisés dans ce guide peuvent exister.
- Dans le cadre d'une amélioration continue de la qualité, le fabricant se réserve le droit d'actualiser, modifier et/ou améliorer le ou les produits couverts par ce guide à tout moment, sans créer d'obligation. Par conséquent, le ou les produits concernés par ce guide peuvent être légèrement différents de ceux qui y sont illustrés.

Sécurité : **REMARQUE :** Assurez-vous de comprendre les consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Chaque case contient l'un de trois mots : AVERTISSEMENT, ATTENTION ou AVIS, chacun de ces mots indique un niveau de gravité du risque différent et il est suivi d'informations à propos des dangers spécifiques, de leurs conséquences et des instructions sur la façon de les éviter. Faute de tenir compte de ces symboles et informations qui les accompagne, des dommages matériels, des blessures et/ou la mort peuvent survenir.

	DANGER:	Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des dommages matériels, des blessures graves et/ou la mort.
	AVERTISSEMENT:	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves et/ou la mort.
	ATTENTION:	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures légères à modérées.
	AVIS	Indique des informations considérées comme importantes, mais qui ne sont pas directement liées au danger.

AVERTISSEMENT:

PRATIQUES DANGEREUSES

N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues et/ou d'alcool. Restez vigilant à tout moment. Ne vous étendez pas trop ou ne vous tenez pas sur une surface instable. Ne pas utiliser en se tenant debout sur une échelle. La force réactive de la pulvérisation provoque un rebond le tuyau et risque de faire glisser ou tomber l'opérateur ou de mal orienter la pulvérisation. Attendez-vous à cette force réactive et contrôlez-la lorsque vous utilisez un tuyau de pulvérisation. Ne pointez jamais le pistolet de pulvérisation vers des personnes et/ou des animaux et ne les aspergez pas.

AVERTISSEMENT:

UTILISATION DES FLUIDES

La remorque-citerne à eau SIMPSON est conçue pour être utilisée uniquement avec de l'eau douce non potable, des eaux grises et de la saumure. Ne pas pomper ni transporter d'effluents, d'eaux noires (eaux usées) ou tout type de produits chimiques volatils. Ne pas utiliser d'eau chaude; utiliser uniquement de l'eau froide.

AVIS

CAPTEUR DE NIVEAU D'HUILE BAS

Le détecteur de niveau d'huile bas (s'il est présent) arrête automatiquement le moteur si le niveau d'huile est inférieur à la limite sécuritaire. Pour éviter un arrêt inattendu, vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation, remplissez jusqu'à la limite supérieure et utilisez toujours le moteur sur une surface plane.

AVERTISSEMENT:

PIÈCES MOBILES

Ce produit contient de nombreuses pièces mobiles à haute vitesse. Les pièces mobiles peuvent causer des écrasements, des fractures, des lacerations graves et/ou des amputations traumatiques. Pour éviter les blessures, ne placez jamais vos doigts, mains, pieds ou autre partie du corps à proximité du moteur en marche. N'utilisez jamais le produit avec les capots, les coiffes ou autres protections retirés. Ne portez pas de vêtements amples, de cordon pendant ou autres objets pendants susceptibles de s'accrocher dans les pièces mobiles en fonctionnement. Attachez vos cheveux longs et retirez vos bijoux avant l'utilisation.

ATTENTION:

RISQUES DE GLISSEMENT ET DE TRÉBUTS

Lors du lavage à haute pression dans les espaces publics, des panneaux doivent être affichés indiquant de rester à l'écart de la zone pendant la pulvérisation. De plus, des panneaux doivent être affichés indiquant que la surface peut être glissante et qu'il peut y avoir des risques de trébuchement.

AVERTISSEMENT:

CAMES DE TUYAU

Assurez-vous toujours que les cames de tuyau sont en place et verrouillées avant de déplacer la remorque. Des couvercles mal fixés peuvent se détacher à grande vitesse sur l'autoroute, ce qui peut entraîner des blessures. Prenez l'habitude d'inspecter les cames de tuyau chaque fois que vous déplacez la remorque afin de vérifier qu'elles sont bien verrouillées.

AVERTISSEMENT:

ADAPTATION DE LA REMORQUE ET DE L'ATTELAGE

L'utilisation d'un attelage dont la capacité de charge est inférieure à celle de la remorque peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves, voire mortelles. L'utilisation d'un véhicule tracteur dont la capacité de remorquage est inférieure à la capacité de charge de la remorque peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves, voire mortelles. Assurez-vous que votre attelage et votre véhicule tracteur sont adaptés au poids nominal brut du véhicule (PNBV) de votre remorque.

AVERTISSEMENT:

RISQUE D'INCENDIE

Lors de l'entretien, vous pouvez être exposé à des surfaces chaudes, à la pression de l'eau ou à des pièces mobiles susceptibles de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Débranchez toujours le fil de la bougie et laissez le moteur refroidir avant toute intervention d'entretien ou de réparation. Le moteur contient du carburant inflammable. Ne fumez pas et ne travaillez pas à proximité d'une flamme nue pendant l'entretien.

AVIS

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'utilisent pas ou ne jouent pas avec l'appareil.

AVERTISSEMENT:

LISTE DE CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

Tenter de démarrer le moteur ou d'utiliser le une incorrectement peut endommager le moteur et/ou le pompe et provoquer des blessures graves ou la mort. Pour éviter ces risques, ne manquez pas de lire, comprendre et respecter les étapes décrites dans la section LISTE DE CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT du manuel de l'utilisateur avant de démarrer le moteur et de suivre toutes les recommandations pour l'utilisation correcte du une.

AVIS

PRODUITS DE NETTOYAGE CHIMIQUES

L'utilisation de produits de nettoyage chimique et/ou de liquides corrosifs peut endommager les joints du laveur sous pression et ses composants internes. Les dommages causés par les nettoyants chimiques et les liquides corrosifs ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter ces risques, n'utilisez pas de nettoyants chimiques ou de liquides corrosifs pour nettoyer les composants à l'intérieur du boîtier de la pompe.

ATTENTION:

DÉPLACEMENT DE LA REMORQUE

Chaque fois que vous débranchez la remorque du véhicule tracteur, stationnez-la sur une surface plane et calez les roues (calages non fournis). Une remorque dont les roues ne sont pas calées peut se déplacer sur un sol irrégulier ou en cas de choc accidentel avec un autre véhicule, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

**AVERTISSEMENT:**

RÉPARTITION DE LA CHARGE

Une mauvaise répartition de la charge à l'avant et à l'arrière peut nuire à la stabilité de la remorque et à la maniabilité du véhicule tracteur. La remorque-citerne à eau a été conçue pour avoir un poids au timon approprié, que le réservoir soit vide ou plein. Il n'est pas recommandé de tracter la remorque avec le réservoir d'eau partiellement rempli, car le déplacement du poids de l'eau peut affecter la répartition de la charge et créer des conditions de conduite dangereuses. L'ajout ou le rangement d'objets dans ou sur la remorque peut dépasser le PNBV des essieux et le PBR, ce qui modifie la répartition du poids sur le timon et crée des conditions de circulation dangereuses. NE PAS modifier ou ajouter quoi que ce soit à la remorque.

**AVERTISSEMENT:**

ENFANTS ET ADULTES NON FORMÉS

Ne laissez pas les enfants ou les adultes non formés utiliser ou jouer avec l'appareil, car ils peuvent subir des blessures graves ou mortelles. Toute personne utilisant l'appareil doit recevoir des instructions appropriées, comprendre le fonctionnement en toute sécurité et lire attentivement le guide d'utilisation avant d'utiliser ce produit. Gardez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du l'appareil lorsqu'il est en marche. Arrêtez toujours l'appareil avant de quitter les lieux.

AVIS

ESSENCE ANCIENNE

L'essence ancienne peut créer des dépôts qui bouchent le circuit de carburant, provoquant un démarrage difficile et une performance médiocre. Les dommages causés par l'essence ancienne ne sont pas couverts par la garantie. Pour réduire les dépôts, éviter les problèmes de performance associés et éviter des réparations dispendieuses, n'utilisez pas d'essence plus ancienne que 30 jours.

**ATTENTION:**

HUILE CHAUDE

L'huile chaude peut provoquer des brûlures graves. Pour éviter de vous brûler lors de la vidange ou du contrôle de l'huile moteur, portez des gants appropriés et procédez à la vidange lorsque le moteur est chaud mais pas brûlant.

AVIS

UTILISEZ L'HUILE MOTEUR CORRECTE

L'huile est un facteur majeur qui affecte la performance et la durée de service d'un moteur. Utiliser une huile incorrecte peut endommager le moteur et annuler la garantie. Pour éviter d'endommager le moteur et d'annuler la garantie, vérifiez et changez l'huile selon les besoins en utilisant l'huile moteur correcte.

AVIS

MÉLANGES À BASE D'ALCOOL

L'utilisation d'essence contenant un mélange à base d'alcool supérieur à 10 % (E10) endommage le moteur. Les dommages causés par l'utilisation d'un mélange à base d'alcool à 15 % (E15), 85 % (E85) ou tout autre mélange d'alcool supérieur à 10 % (E10) ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter les dommages au moteur causés par un mélange d'alcool trop élevé, utilisez de l'essence à 10 % (E10) d'alcool au maximum.

AVIS

ENTREPOSAGE DE L'ESSENCE

Il est important afin d'empêcher les dépôts de gomme de se former dans les pièces essentielles du circuit d'alimentation, comme le carburateur, le filtre du carburant, le tuyau du carburant ou le réservoir durant l'entreposage. Les carburants mélangés à l'alcool (appelés gasohol, éthanol ou méthanol) attirent l'humidité ce qui entraîne la séparation et la formation d'acides durant l'entreposage. Le carburant acide et les dépôts de gomme peuvent endommager le circuit de carburant du moteur lorsqu'il est entreposé. Les dommages causés par l'utilisation de carburant ancien, éventé ou contaminé ne sont pas couverts par la garantie.

AVIS

DOMMAGES DE LA POMPE

Ne jamais laisser le niveau d'eau du réservoir descendre sous un pouce au-dessus du tube de sortie du réservoir. Si le réservoir se vide complètement, la pompe risque d'être endommagée par le manque d'eau et vous ne pourrez le remplir qu'à partir d'une source d'eau sous pression. Lorsque vous approchez ce niveau, ARRÊTEZ LE MOTEUR.

**AVERTISSEMENT:**

BLESSURES LIÉES À DES MODIFICATIONS

Ne modifiez jamais le produit ou l'une de ses parties. Des dommages ou des blessures pourraient en résulter.

**AVERTISSEMENT:**

VAPEURS TOXIQUES

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. Faire fonctionner un moteur à l'intérieur tue en quelques minutes. N'utilisez jamais ce produit à l'intérieur d'un garage ou de tout autre type de bâtiment fermé, même avec les portes et fenêtres ouvertes. Faites fonctionner le moteur à une distance d'au moins à 20 pieds (6 mètres) des fenêtres, portes et aérateurs. Tenez compte soigneusement du sens du vent et des courants d'air lorsque vous utilisez ce produit à l'extérieur, pour éviter d'inhaler les gaz d'échappement du moteur. Utilisez toujours un détecteur de monoxyde de carbone dans des bâtiments occupés, à proximité du moteur.

**AVERTISSEMENT:**

INSPECTER AVANT D'UTILISER

Le fait de ne pas inspecter ce produit avant de l'utiliser peut créer une situation dangereuse entraînant des dommages au produit, des blessures graves et/ou la mort. Pour éviter ces dangers, inspectez la remorque avant chaque utilisation. Vérifiez si des pièces sont desserrées ou endommagées, les signes de fuites d'huile ou de carburant, si des protections sont manquantes et toute autre condition susceptible d'affecter l'utilisation appropriée. Réparez ou remplacez toutes les pièces endommagées ou défectueuses par des pièces autorisées et maintenez les protections de sécurité en place et en bon état de fonctionnement avant d'utiliser la remorque.

**DANGER:**

CHOC ÉLECTRIQUE

La pulvérisation dirigée vers des prises ou des interrupteurs électriques, ou des objets connectés à un circuit électrique, peut entraîner un choc électrique mortel. Dirigez le jet à l'écart des prises, interrupteurs et équipements électriques. Ne nettoyez jamais un appareil fonctionnant à l'électricité, même s'il est débranché, à moins qu'il ne soit clairement indiqué dans son manuel que ce type de nettoyage est autorisé.

**AVERTISSEMENT:**

REMPLISSAGE DE CARBURANT

L'essence est hautement inflammable et ses vapeurs sont extrêmement explosives. Un incendie et des explosions peuvent causer des brûlures graves et/ou la mort. Tenez l'essence à l'écart des flammes, des étincelles et de toute autre source d'allumage. Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté et froid. Essuyez l'essence renversée et laissez le moteur sécher avant de le démarrer. Gardez un extincteur à portée de la main pendant le remplissage de carburant. N'utilisez pas le moteur avec des fuites dans le circuit d'alimentation. N'entrez pas l'essence à proximité de matières inflammables. Entrez le carburant dans un conteneur propre approuvé par l'OSHA, dans un endroit sécurisé éloigné de la zone de travail.

AVIS

NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT LE RÉSERVOIR DE CARBURANT

Le remplissage excessif du réservoir de carburant peut endommager le réservoir à charbon actif (s'il est présent), produire une performance médiocre du moteur et annuler la garantie. Pour éviter ces dangers, ne pas remplir le réservoir de carburant au-dessus du niveau maximum.

**ATTENTION:**

ENTRETIEN

Un entretien inadéquat du moteur et de la pompe ainsi que le fait de ne pas corriger les problèmes avant l'utilisation peuvent annuler la garantie et entraîner des dommages matériels et des blessures. Pour éviter ces risques, suivez les procédures d'entretien indiquées dans ce manuel et dans tout autre manuel fourni avec le produit.

AVIS

NETTOYAGE

L'eau peut endommager les composants du moteur si elle pénètre par les fentes de refroidissement ou d'autres orifices. Les dommages causés par la pénétration d'eau ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter les dommages causés par l'eau, n'utilisez pas un laveur sous pression, un boyau de jardin ou toute autre source d'eau courante pour nettoyer la pompe/le moetur et ne l'immergez jamais dans un liquide quelconque.

AVIS

ADDITIFS D'ESSENCE

L'utilisation d'additifs de nettoyage du circuit de carburant peut endommager le moteur et les circuits de carburant. Les dommages causés par l'utilisation d'additifs de nettoyage du circuit de carburant ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter d'endommager le moteur et le circuit de carburant, n'utilisez pas d'additifs de nettoyage du circuit de carburant.

AVIS

ALTITUDE

L'utilisation du moteur avec un kit d'injection haute altitude pour le carburateur en-dessous de 1 524 mètres (5 000 pieds) peut causer la surchauffe du moteur. Surchauffer le moteur peut l'endommager sérieusement. Pour éviter ce risque, vérifiez que le kit de carburateur correct est installé et que le mélange air/carburant est réglé correctement pour votre altitude.

**ATTENTION:**

SURFACES CHAUDES

Un moteur en fonctionnement produit de la chaleur. Les surfaces du moteur, les autres composants connexes et les gaz d'échappement du moteur deviennent suffisamment chauds pour provoquer des brûlures légères et modérées ou enflammer les matériaux au contact (tels que le revêtement, le plastique, le caoutchouc ou tuyaux), et endommager les plantes vivantes. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas les surfaces du moteur, le silencieux ou les gaz d'échappement pendant le fonctionnement, et laissez le moteur refroidir complètement avant de le déplacer, de le toucher ou d'effectuer un quelconque entretien. Pour éviter un incendie, tenez toutes les matières inflammables à distance d'au moins cinq pieds de tous les côtés du produit. Ne stockez pas de carburant supplémentaire sur la remorque. Ne couvrez jamais le moteur pendant son fonctionnement ou immédiatement après son utilisation.

**DANGER:**

RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

L'utilisation du moteur dans un environnement explosif peut provoquer un incendie. Utilisez l'équipement et faites le plein dans des zones bien ventilées et exemptes d'obstructions. Installez des extincteurs adaptés aux incendies d'essence dans les zones concernées.

AVIS

REEMPLIR D'HUILE AVANT UTILISATION

Le moteur est expédié de l'usine sans huile. Utiliser le moteur sans huile peut provoquer de graves dommages au moteur et annuler la garantie. Pour éviter d'endommager le moteur et d'annuler la garantie, remplissez le moteur avec de l'huile du type recommandé avant de le démarrer.

**AVERTISSEMENT DE LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE**

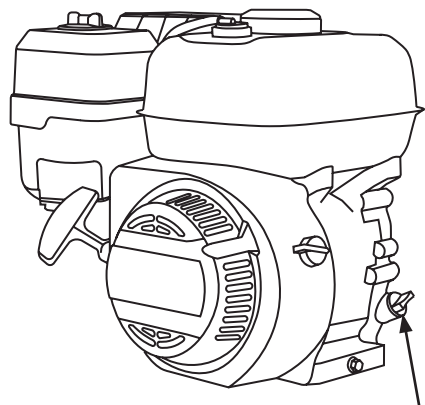
Ce produit et les gaz d'échappement du moteur peuvent vous exposer à des produits chimiques connus dans l'État de Californie pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations sur la proposition 65 de l'État de Californie, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.

**AVERTISSEMENT SUR LES HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES**

L'élément du filtre à air et l'ensemble de la boîte à air peuvent contenir des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP). Certains HAP peuvent provoquer le cancer. Pour éviter toute exposition aux HAP, portez des gants lors de l'entretien du filtre à air.

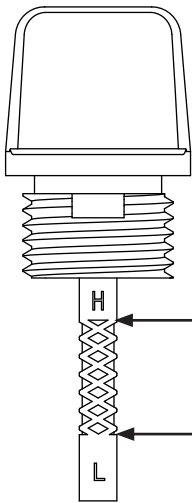
Remplir le moteur d’huile et d’essence :

1. Assurez-vous que la remorque est de niveau. Enlevez la jauge d’huile en la dévissant.



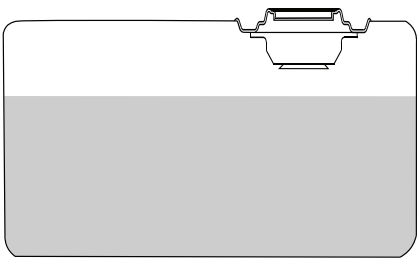
Jauge d’huile moteur

2. Remplissez le moteur avec l’huile appropriée, conformément au manuel du propriétaire du moteur. Le niveau d’huile devrait être près du repère supérieur de la jauge. Une fois le niveau rempli, insérez la jauge et serrez-la à la main.



Limite supérieure
Limite inférieure

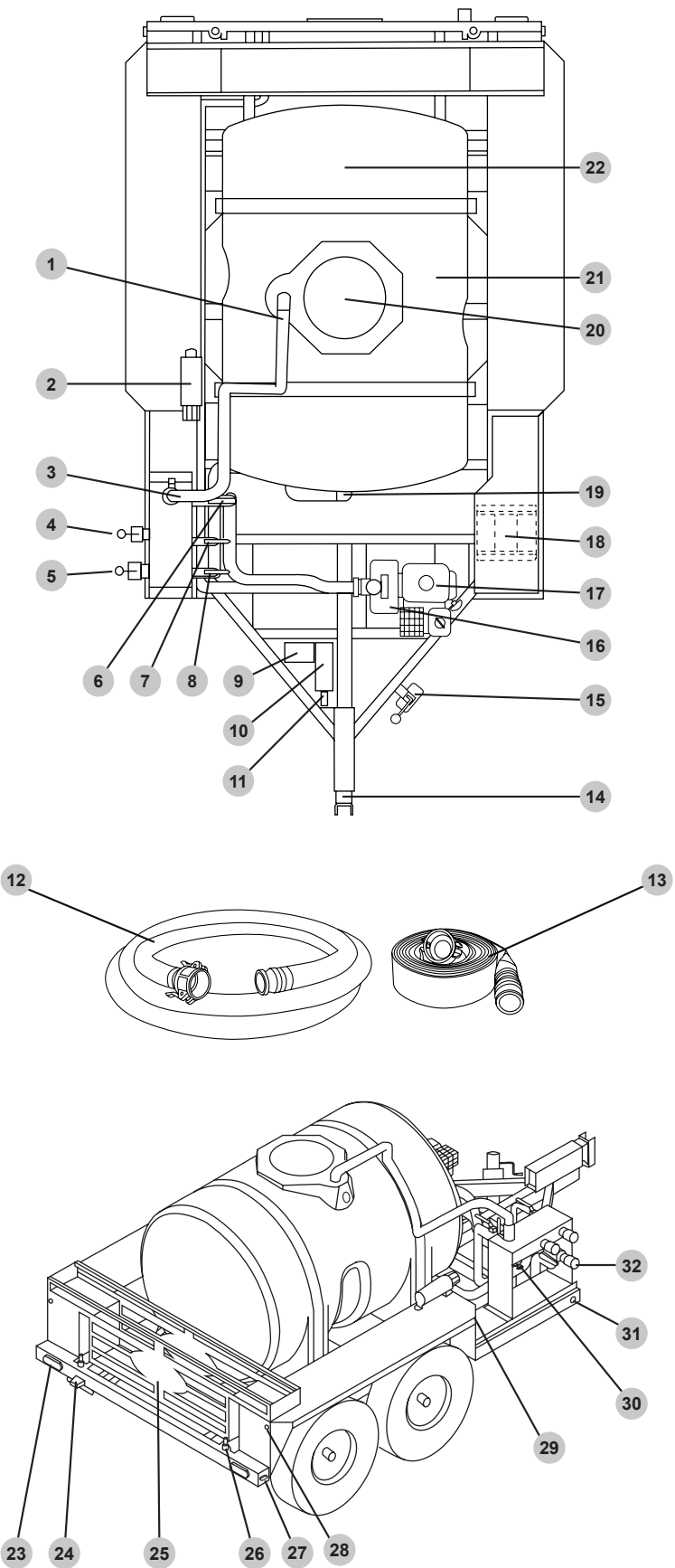
3. Retirer le bouchon du réservoir de carburant, remplissez le réservoir de carburant avec de l’essence fraîche, puis remplacez le bouchon du carburant.
REMARQUE : Remplissez avec le moteur arrêté et laissez refroidir. Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.



← Plein

AVIS

Ce pompe a été expédié de l’usine sans huile dans le moteur. Faire fonctionner le moteur sans huile entraînera de graves dommages au moteur et annulera la garantie. Pour éviter ces dangers, remplissez le moteur avec le type d’huile recommandé avant de démarrer.



- 1. Tube de remplissage
- 2. Porte-documents
- 3. Vanne de remplissage du réservoir
- 4. Raccord pour tuyau d’incendie 2 po
- 5. Raccord pour tuyau d’incendie 1,5 po
- 6. Vanne à collecteur
- 7. Vanne pour dévidoir
- 8. Vanne pour buse de pulvérisation
- 9. Boîtier de la batterie du système de détachement (si équipé)
- 10. Boîtier de jonction du faisceau de câbles (si équipé)
- 11. Interrupteur du système de détachement (si équipé)
- 12. Tuyau d’aspiration de 20 pi (6,1 m)
- 13. Tuyau de refoulement plat de 50 pi (15,2 m)
- 14. Attelage de remorque (non illustré)/ Actionneur de frein à surpression (si équipé)
- 15. Cric de remorque
- 16. Pompe à déchets
- 17. Moteur à essence
- 18. Dévidoir (en option)
- 19. Tuyau de sortie du réservoir
- 20. Couvercle de réservoir ventilé
- 21. Réservoir
- 22. Bouchon de vidange du réservoir (non illustré)
- 23. Feu de direction/frein rouge (un des deux)
- 24. Éclairage de plaque d’immatriculation et support
- 25. Bac de rangement pour tuyau
- 26. Buse de pulvérisation (une des deux)
- 27. Feu de position arrière rouge (un des deux)
- 28. Feu de gabarit arrière rouge (un des deux)
- 29. Feux de gabarit avant orange (un des deux)
- 30. Robinet de jardin 3/4 po
- 31. Feu de position avant orange (un des deux)
- 32. Vanne d’entrée de la pompe

ENSEMBLE DU COLLECTEUR

Fig. 1

V1 – Vanne d’entrée de la pompe
V2 – Vanne à collecteur
V3 – Vanne de remplissage du réservoir
V4 – Vanne pour dévidoir
V5 – Vanne pour buse de pulvérisation
P1 – Raccord pour tuyau d’incendie 1,5 po
P2 – Raccord pour tuyau d’incendie 2 po

Fig. 2

Placez le couvercle sur le raccord du tuyau et tournez ensuite les cames pour verrouiller le couvercle sur le raccord.

Fig. 3

Vanne FERMÉE Vanne OUVERTE

Fig. 4

ARRÊT MARCHÉ

Fig. 5

RÉSERVOIR D’EAU SOURCE D’EAU SANS PRESSION
POMPE POMPE

ATTENTION: DOMMAGES DE LA POMPE

Un mauvais réglage des vannes peut endommager la pompe et la tuyauterie. Toujours régler les vannes et vérifier que la pompe est correctement amorcée avant de démarrer le moteur.

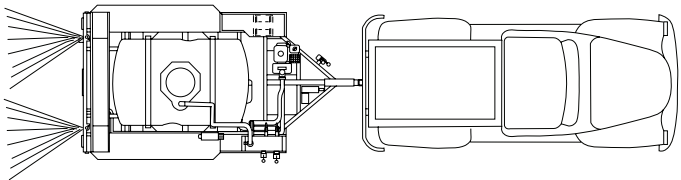
Ne jamais permettre aux véhicules de rouler sur les tuyaux lorsque la pompe est en marche. Cela pourrait endommager le tuyau et/ou la pompe.

Ne jamais laisser le niveau d’eau du réservoir descendre sous un pouce au-dessus du tube de sortie du réservoir lorsque la pompe tire de celui-ci. Si le réservoir se vide complètement ou si la pompe fonctionne en dessous de ce niveau, des dommages peuvent survenir en raison du manque d’eau.

Fig. 6

1 po min.
TUYAU DE SORTIE DU RÉSERVOIR

Démarrage de la pompe lors du pompage de l’eau du réservoir pour les buses de pulvérisation, le dévidoir de tuyau et le robinet de tuyau



1. Assurez-vous que le moteur est ÉTEINT.
2. Assurez-vous que le réservoir est plein.
3. Placez la vanne d’entrée de la pompe (Fig. 1) selon la position V1-1 (Fig. 5).
4. Placez la vanne de remplissage du réservoir et la vanne du collecteur en position OUVRETE.
5. Assurez-vous que la vanne du dévidoir de tuyau et la vanne de la barre de pulvérisation sont en position FERMÉE (Fig. 3), que le robinet de tuyau de jardin de 3/4 po (voir la section EMBLACEMENT DES COMPOSANTS) est en position FERMÉE (Fig. 6), et que les comes de tuyau sont verrouillées (Fig. 2).
6. Assurez-vous que la pompe est amorcée. Si vous commencez à retirer le bouchon d’amorçage et que l’eau commence à s’écouler, la pompe est amorcée. Sinon, retirez le couvercle et remplissez la pompe avec de l’eau (Fig. 7). Vissez le bouchon sur l’entonnoir et serrez.

AVIS

AMORÇAGE DE LA POMPE

Cette pompe ne s’amorcera pas si elle est sèche. Le fonctionnement à sec de la pompe sans amorçage peut endommager l’ensemble de la pompe et les joints. Les dommages causés par le fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter d’endommager les joints et l’ensemble de la pompe, ne faites pas fonctionner la pompe à sec sans l’amorcer.

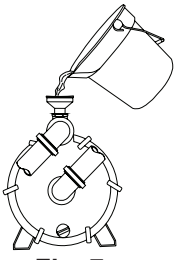


Fig. 7

7. À l’aide des instructions de DÉMARRAGE DU MOTEUR, démarrez le moteur de la pompe.
REMARQUE : effectuez les étapes de la section LISTE DE CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT de ce guide avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager ou le moteur. Si nécessaire, reportez-vous au guide du moteur pour obtenir des consignes de démarrage détaillées.
8. Si vous avez l’intention d’utiliser le robinet de tuyau de jardin (voir la section EMBLACEMENT DES COMPOSANTS), branchez un tuyau de jardin de 3/4 po.
9. OUVREZ la vanne du dévidoir de tuyau, la vanne de buse de pulvérisation ou le robinet de tuyau que vous souhaitez utiliser (Fig. 1, 3 et 4).
10. Si vous utilisez le dévidoir de tuyau ou les buses de pulvérisation, placez la vanne de remplissage du réservoir en position FERMÉE (Fig. 1 et 3). NE FERMEZ PAS la vanne de remplissage du réservoir si vous utilisez le robinet de tuyau.
11. Utilisez la sortie jusqu’à ce que votre application soit terminée ou que vous ayez atteint le niveau minimal d’eau autorisé dans le réservoir (Fig. 6). NE FAITES PAS fonctionner la pompe à sec.
12. Arrêtez le moteur en suivant les instructions de la section ARRÊT DU MOTEUR.
13. Placez la vanne de remplissage du réservoir (Fig. 1) en position FERMÉE, si elle est ouverte (Fig. 3).
14. Placez la vanne du collecteur, la vanne du dévidoir de tuyau, la vanne de buse de pulvérisation et le robinet de tuyau en position FERMÉE (Fig. 1, 3 et 4).
15. Débranchez le tuyau s’il est encore branché au robinet de tuyau de jardin.

Démarrage de la pompe lors de l’utilisation de l’eau du réservoir pour les sorties de tuyau d’incendie de 1,5 po ou 2 po

1. Assurez-vous que le moteur est ÉTEINT.
2. Assurez-vous que le réservoir est plein.
3. Placez la vanne d’entrée de la pompe (Fig. 1) selon la position V1-1 (Fig. 5).
4. Placez la vanne de remplissage du réservoir en position FERMÉE.
5. Retirez le couvercle de la sortie de tuyau d’incendie de 1,5 po ou 2 po (Fig. 1 et 2), puis branchez le tuyau d’incendie approprié de 1,5 po ou 2 po. Branchez une buse appropriée (non incluse) au tuyau d’incendie, et assurez-vous que la buse reste OUVRETE en tout temps pendant que le moteur fonctionne.
6. Assurez-vous que la vanne du dévidoir de tuyau et la vanne de buse de pulvérisation sont en position FERMÉE (Fig. 3), et que le robinet de tuyau de jardin de 3/4 po (voir la section EMBLACEMENT DES COMPOSANTS) est en position FERMÉE (Fig. 4).
7. Assurez-vous que la pompe est amorcée. Si vous commencez à retirer le bouchon d’amorçage et que l’eau commence à s’écouler, la pompe est amorcée. Sinon, retirez le couvercle et remplissez la pompe avec de l’eau (Fig. 7). Vissez le bouchon sur l’entonnoir et serrez.

AVIS

AMORÇAGE DE LA POMPE

Cette pompe ne s’amorcera pas si elle est sèche. Le fonctionnement à sec de la pompe sans amorçage peut endommager l’ensemble de la pompe et les joints. Les dommages causés par le fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter d’endommager les joints et l’ensemble de la pompe, ne faites pas fonctionner la pompe à sec sans l’amorcer.

8. Placez la vanne du collecteur en position OUVRETE (Fig. 1 et 3).
9. À l’aide des instructions de DÉMARRAGE DU MOTEUR, démarrez le moteur de la pompe.
REMARQUE : effectuez les étapes de la section LISTE DE CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT de ce guide avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager ou le moteur. Si nécessaire, reportez-vous au guide du moteur pour obtenir des consignes de démarrage détaillées.
10. Utilisez la sortie jusqu’à ce que votre application soit terminée ou que vous ayez atteint le niveau minimal d’eau autorisé dans le réservoir (Fig. 6). NE FAITES PAS fonctionner la pompe à sec.
11. Arrêtez le moteur en suivant les instructions de la section ARRÊT DU MOTEUR.
12. Placez la vanne du collecteur en position FERMÉE (Fig. 1 et 3).
13. Débranchez le tuyau de la prise pour tuyau d’incendie. Placez le couvercle sur le support de tuyau et verrouillez-le en place (Fig. 2).

Démarrage de la pompe lors de l’aspiration depuis une source d’eau stagnante pour le dévidoir, la prise de tuyau d’incendie de 1,5 po ou celle de 2 po

1. Assurez-vous que le moteur est ÉTEINT.
2. Placez la vanne de remplissage du réservoir en position FERMÉE.
3. Placez la vanne du collecteur en position OUVRETE.
4. Placez la vanne d’entrée de la pompe (Fig. 1) selon la position V1-2 (Fig. 5).
5. Placez un filtre / une crépine (non inclus) à l’extrémité du tuyau d’aspiration rigide (Fig. 8), avant de placer le tuyau dans la source d’eau stagnante (comme un lac, un ruisseau ou un étang).Assurez-vous que le moteur est ÉTEINT. **REMARQUE :** la hauteur totale entre le filtre / la crépine et le niveau de la sortie latérale ne doit pas dépasser 25 pi (7,6 m). Branchez l’autre extrémité du tuyau à la vanne d’entrée de la pompe (Fig. 1).
6. Si vous avez l’intention d’utiliser une prise de tuyau d’incendie, retirez le couvercle de la prise de tuyau d’incendie de 1,5 po ou 2 po (Fig. 1 et 2), puis branchez un tuyau d’incendie approprié de 1,5 po ou 2 po. Branchez une buse appropriée (non incluse) au tuyau d’incendie, et assurez-vous que la buse reste OUVRETE en tout temps pendant que le moteur fonctionne.

Si vous avez l’intention d’utiliser le dévidoir, placez la vanne du dévidoir en position OUVRETE (Fig. 1 et 3). Si vous n’utilisez pas le dévidoir, assurez-vous que la vanne du dévidoir est en position FERMÉE.

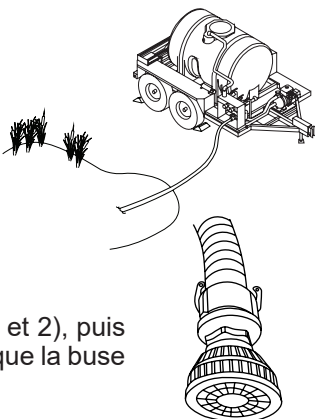


Fig. 8

7.

Assurez-vous que la vanne de buse de pulvérisation est en position FERMÉE (Fig. 1 et 3), et que le robinet de tuyau de jardin de 3/4 po (voir la section EMPLACEMENT DES COMPOSANTS) est en position FERMÉE (Fig. 4).
8.

Assurez-vous que la pompe est amorcée. Si vous commencez à retirer le bouchon d’amorçage et que l’eau commence à s’écouler, la pompe est amorcée. Sinon, retirez le couvercle et remplissez la pompe avec de l’eau (Fig. 7). Vissez le bouchon sur l’entonnoir et serrez.



AVIS

AMORÇAGE DE LA POMPE

Cette pompe ne s’amorcera pas si elle est sèche. Le fonctionnement à sec de la pompe sans amorçage peut endommager l’ensemble de la pompe et les joints. Les dommages causés par le fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter d’endommager les joints et l’ensemble de la pompe, ne faites pas fonctionner la pompe à sec sans l’amorcer.

Si le réservoir est vide, les tuyaux allant vers et venant de la pompe sont secs et doivent être amorcés. Suivez les étapes ci-dessous pour amorcer les tuyaux et éviter d’endommager la pompe :

A.

À l’aide des instructions de DÉMARRAGE DU MOTEUR, démarrez le moteur de l’ensemble de pompe. Dès que l’air commence à s’échapper, arrêtez immédiatement le moteur en suivant les instructions de la section ARRÊT DU MOTEUR.

B.

Retirez le couvercle de la pompe et remplissez la pompe avec de l’eau (Fig. 7). Vissez le bouchon sur l’entonnoir et serrez.

C.

Répétez les étapes A et B jusqu’à ce que seule de l’eau, et non de l’air, soit évacuée.

9.

À l’aide des instructions de DÉMARRAGE DU MOTEUR, démarrez le moteur de la pompe.
REMARQUE : effectuez les étapes de la section LISTE DE CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT de ce guide avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager ou le moteur. Si nécessaire, reportez-vous au guide du moteur pour obtenir des consignes de démarrage détaillées.
10.

Utilisez la sortie jusqu’à ce que votre application soit terminée.
11.

Arrêtez le moteur en suivant les instructions de la section ARRÊT DU MOTEUR.
12.

Placez la vanne du collecteur en position FERMÉE (Fig. 1 et 3).
13.

Débranchez le tuyau d’incendie s’il est branché au port du tuyau d’incendie. Placez le couvercle sur le support de tuyau et verrouillez-le en place (Fig. 2).
14.

Débranchez le tuyau de jardin s’il est branché au robinet de tuyau de jardin. Placez le robinet de tuyau de jardin en position FERMÉE (Fig. 4).
15.

Débranchez le tuyau d’aspiration rigide de la vanne d’entrée de la pompe (Fig. 1).

Démarrage de la pompe lors du puisage à partir d’une source d’eau stagnante vers le réservoir d’eau

1.

Assurez-vous que le moteur est ÉTEINT.
2.

Placez la vanne de remplissage du réservoir en position OUVERTE.
3.

Placez la vanne du collecteur en position OUVERTE.
4.

Placez la vanne d’entrée de la pompe (Fig. 1) selon la position V1-2 (Fig. 5).
5.

Placez un filtre / une crépine (non inclus) à l’extrémité du tuyau d’aspiration rigide (Fig. 8), avant de placer le tuyau dans la source d’eau stagnante (comme un lac, un ruisseau ou un étang).Assurez-vous que le moteur est ÉTEINT. **REMARQUE** : la hauteur totale entre le filtre / la crépine et le niveau de la sortie latérale ne doit pas dépasser 25 pi (7,6 m). Branchez l’autre extrémité du tuyau à la vanne d’entrée de la pompe (Fig. 1).
6.

Assurez-vous que la pompe est amorcée. Si vous commencez à retirer le bouchon d’amorçage et que l’eau commence à s’écouler, la pompe est amorcée. Sinon, retirez le couvercle et remplissez la pompe avec de l’eau (Fig. 7). Vissez le bouchon sur l’entonnoir et serrez.



AVIS

AMORÇAGE DE LA POMPE

Cette pompe ne s’amorcera pas si elle est sèche. Le fonctionnement à sec de la pompe sans amorçage peut endommager l’ensemble de la pompe et les joints. Les dommages causés par le fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter d’endommager les joints et l’ensemble de la pompe, ne faites pas fonctionner la pompe à sec sans l’amorcer.

Si le réservoir est vide, les tuyaux allant vers et venant de la pompe sont secs et doivent être amorcés. Suivez les étapes ci-dessous pour amorcer les tuyaux et éviter d’endommager la pompe :

A.

À l’aide des instructions de DÉMARRAGE DU MOTEUR, démarrez le moteur de l’ensemble de pompe. Dès que l’air commence à s’échapper, arrêtez immédiatement le moteur en suivant les instructions de la section ARRÊT DU MOTEUR.

B.

Retirez le couvercle de la pompe et remplissez la pompe avec de l’eau (Fig. 7). Vissez le bouchon sur l’entonnoir et serrez.

C.

Répétez les étapes A et B jusqu’à ce que seule de l’eau, et non de l’air, soit évacuée.

7.

À l’aide des instructions de DÉMARRAGE DU MOTEUR, démarrez le moteur de la pompe.
REMARQUE : effectuez les étapes de la section LISTE DE CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT de ce guide avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager ou le moteur. Si nécessaire, reportez-vous au guide du moteur pour obtenir des consignes de démarrage détaillées.
8.

Remplissez le réservoir.
9.

Arrêtez le moteur en suivant les instructions de la section ARRÊT DU MOTEUR.
10.

Placez la vanne du collecteur et la vanne de remplissage du réservoir en position FERMÉE (Fig. 1 et 3).
11.

Débranchez le tuyau d’aspiration rigide de la vanne d’entrée de la pompe (Fig. 1).

Remplissage du réservoir d’eau à partir d’une source d’eau sous pression

1.

Assurez-vous que le moteur est ÉTEINT.
2.

Placez la vanne de remplissage du réservoir en position OUVERTE (Fig. 1 et 3).
3.

Placez la vanne du collecteur en position FERMÉE.
4.

Assurez-vous que la vanne du dévidoir est en position FERMÉE (Fig. 1 et 3), et que le robinet de tuyau de jardin de 3/4 po (voir la section EMPLACEMENT DES COMPOSANTS) est en position FERMÉE (Fig. 4).
5.

Retirez le couvercle de la sortie de tuyau d’incendie de 1,5 po ou 2 po (Fig. 1 et 2), puis branchez le tuyau d’incendie approprié de 1,5 po ou 2 po.
6.

Branchez l’autre extrémité du tuyau d’incendie à la source d’eau sous pression.
7.

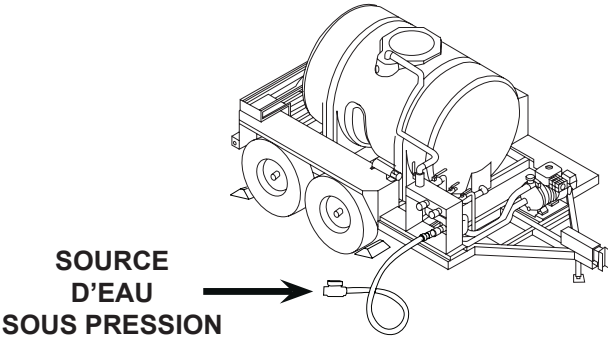
Ouvrez la source d’eau sous pression.
8.

Utilisez la sortie jusqu’à ce que votre application soit terminée.
9.

Fermez l’alimentation en eau.
10.

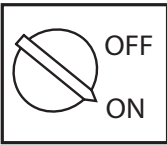
Placez la vanne de remplissage du réservoir en position FERMÉE, si elle est ouverte (Fig. 1 et 3).
11.

Débranchez le tuyau d’incendie du raccord de tuyau d’incendie et de la source d’eau sous pression. Placez le couvercle sur le support de tuyau et verrouillez-le en place (Fig. 2).



Démarrage du Moteur :

1. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position ON.



2. Faites glisser la vanne de carburant sur la position ON.



3. Faites glisser le régulateur en position COURIR (si l'appareil en est équipé).

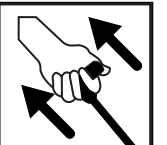


4. Faites glisser le volet de départ sur CHOKE pour démarrer un moteur FROID. Faites-le glisser sur RUN pour un moteur chaud.



REMARQUE : La position de démarrage du volet de départ varie en fonction de la température du moteur. Pour démarrer un moteur froid, placez le levier du volet de départ proche de la position CHOKE. Pour démarrer un moteur chaud, placez le levier du volet de départ proche de la position RUN.

5. Tirez lentement sur le cordon à enrouleur jusqu'à sentir une résistance puis tirez dessus rapidement pour démarrer le moteur. Ne pas laisser la poignée du démarreur revenir d'un coup sec. Contrôler le rembobinage à la main.



6. Une fois que le moteur a démarré, déplacez lentement le levier du volet de départ vers RUN pendant que le moteur tourne. Si le moteur faiblit, déplacez le volet de départ vers CHOKE jusqu'à ce que le moteur soit chaud.



AVIS

Ce pompe a été expédié de l'usine sans huile dans le moteur. Faire fonctionner le moteur sans huile entraînera de graves dommages au moteur et annulera la garantie. Pour éviter ces dangers, remplissez le moteur avec le type d'huile recommandé avant de démarrer.

AVERTISSEMENT: RÉTRACTION RAPIDE

Le rétraction rapide (également appelée recul) du cordon de démarrage à enrouleur du moteur tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée, provoquant des foulures, fractures, lacérations et/ou amputations traumatiques. Le recul est souvent dû à une défaillance interne du moteur et/ou à des techniques de démarrage inappropriées. Pour éviter le recul, respectez le calendrier d'entretien approprié, les instructions de démarrage et faites effectuer les réparations par un centre de service agréé.

Arrêt du Moteur :

1. Faites glisser le régulateur en position LENT (si l'appareil en est équipé). Laissez le régime du moteur diminuer.



2. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position OFF.



3. Faites glisser le robinet de carburant sur OFF.



Remolque de agua

Guía de inicio rápido



NO A LA VENTA EN EL
ESTADO DE CALIFORNIA

Notas:

- 1. Esta guía de inicio rápido no es un reemplazo para el manual del propietario. **Asegúrese de descargar y leer el manual del propietario antes de operar la máquina por primera vez.**
- 2. Lea toda la información en la sección de seguridad de este documento y todos los manuales de usuario relacionados antes de operar la máquina.
- 3. Realice los procedimientos descritos en esta guía de inicio rápido antes de operar la máquina.

Contacto:

Si tiene alguna pregunta sobre el desempaque, ensamble o uso de su remolque de agua SIMPSON, tenga a mano su número de modelo y número de serie y comuníquese con atención al cliente al **1-833-362-7368** o por correo electrónico **cservice@fna-group.com**.

Renuncias de responsabilidad:

- Toda la información en esta guía se basó en la información más reciente del producto disponible al momento de la impresión.
- Esta guía puede cubrir más de una máquina. Los dibujos de esta guía se deben usar únicamente para referencia. Pueden haber diferencias entre su producto y las imágenes, dibujos y/o diagramas usados en esta guía.
- Como un compromiso continuo para mejorar la calidad, el fabricante se reserva el derecho de actualizar, cambiar y / o mejorar el (los) producto(s) cubierto(s) en esta guía en cualquier momento, sin previo aviso, y sin incurrir en ninguna obligación. Por lo tanto, el (los) producto(s) que cubre(n) esta guía puede(n) diferir ligeramente de los mostrados.

Seguridad:

NOTA: Asegúrese de comprender los símbolos de seguridad y las definiciones que se enumeran a continuación. Cada símbolo contiene una de cuatro palabras: PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN, AVISO, que indican diferentes niveles de gravedad del peligro. Estos símbolos se utilizan en todo este manual y van seguidos de información sobre un peligro específico, las consecuencias del peligro e instrucciones sobre cómo evitarlo. No prestar atención a estos símbolos y seguir las instrucciones proporcionadas con ellos resultará en daños a la propiedad, lesiones y/o la muerte.

⚠ PELIGRO:

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará daños a la propiedad, lesiones graves y/o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños a la propiedad, lesiones graves y/o la muerte.

⚠ PRECAUCION:

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños a la propiedad y/o lesiones menores a moderadas.

AVISO

Indica información que se considera importante pero no está relacionada directamente con un peligro.

⚠ ADVERTENCIA:

LISTA DE VERIFICACIÓN DE OPERACIÓN

Intentar arrancar el motor incorrectamente o usar la unidad incorrectamente puede resultar en daño al motor y/o bomba, y puede causar lesiones serias o la muerte. Para evitar estos peligros, asegúrese de leer, comprender y seguir los pasos descritos en la sección LISTA DE VERIFICACIÓN DE OPERACIÓN del manual del propietario antes de arrancar el motor, y siga todas las pautas para el uso adecuado de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA:

NIÑOS Y ADULTOS SIN CAPACITACIÓN

No permita que los niños o adultos sin capacitación operen o jueguen con la unidad, ya que pueden sufrir lesiones graves o incluso morir. Cualquier persona que opere la unidad debe recibir las instrucciones adecuadas, comprender el funcionamiento seguro y leer detenidamente el manual del propietario antes de operar este producto. Mantenga a los niños y las mascotas alejados la unidad mientras esté en funcionamiento. Siempre apague el motor antes de abandonar el área.

⚠ ADVERTENCIA:

LEVAS DE MANGUERA

Siempre coloque y bloquee las levas de la manguera antes de mover el remolque. Las cubiertas sueltas pueden soltarse a altas velocidades, lo que puede causar lesiones. Cada vez que mueva el remolque, revise las levas de la manguera y verifique que estén correctamente bloqueadas.

⚠ ADVERTENCIA:

USO DE FLUIDOS

El Remolque de agua SIMPSON está diseñado para usarse únicamente con agua dulce no potable, aguas grises y salmuera. No bombee ni transporte efluentes, aguas negras (de alcantarillado) ni ningún tipo de producto químico volátil. No utilice agua caliente; utilice sólo agua fría.

⚠ ADVERTENCIA:

PARTES MÓVILES

Este producto tiene muchas partes que se mueven a altas velocidades. Las partes móviles pueden causar lesiones por aplastamiento, fracturas, laceraciones severas, y/o amputaciones traumáticas. Para evitar lesiones, nunca coloque los dedos, manos, pies, u otras partes del cuerpo cerca del motor en operación. Nunca opere el productor con las cubiertas, aros de refuerzo u otras protecciones retirados. No use ropa holgada, cordones que cuelguen, o cualquier otro artículo que cuelgue que se pudiera enredar en las partes móviles durante la operación. Ate el cabello largo y quítese las joyas antes de operar.

⚠ ADVERTENCIA:

ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

La gasolina es altamente inflamable y sus vapores son extremadamente explosivos. Los incendios y explosiones pueden causar quemaduras graves y/o la muerte. Mantenga la gasolina alejada de llamas, chispas y otras fuentes de ignición. Rellene el combustible al aire libre en un área bien ventilada con el motor parado y frío. Limpie la gasolina derramada y deje que el motor se seque antes de arrancar. Mantenga un extintor de incendios a mano mientras recarga combustible. No opere el motor con fugas en el sistema de combustible. No almacene gasolina cerca de otros materiales inflamables. Almacene el combustible en un recipiente limpio aprobado por OSHA, en un lugar seguro lejos del área de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA:

VAPORES TÓXICOS

El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso, inodoro e incoloro. Operar un motor en interiores lo matará en minutos. Nunca use este producto dentro de una garaje o cualquier otro tipo de recinto, incluso si las puertas y ventanas están abiertas. Opere el motor en el exterior por lo menos a 20 pies (6 metros) de distancia de ventanas, puertas y ductos de ventilación. Considere cuidadosamente la dirección del viento y las corrientes de aire cuando utilice este producto al aire libre para evitar respirar el escape del motor. Siempre utilice un detector de monóxido de carbono en cualquier edificio ocupado cerca del motor en operación.

⚠ ADVERTENCIA:

EMPATE DE REMOLQUE Y GANCHO

El uso de un gancho con una capacidad de carga inferior a la del remolque puede provocar la pérdida de control y causar lesiones o incluso la muerte. El uso de un vehículo remolcador con una capacidad de remolque inferior a la del remolque puede provocar la pérdida de control y causar lesiones o incluso la muerte. Asegúrese que el gancho y el vehículo remolcador estén clasificados para el Peso Bruto Vehicular (GVWR) de su remolque.

⚠ ADVERTENCIA:

REVISIÓN ANTES DE OPERACIÓN

No revisar este producto antes de su uso podría crear una situación peligrosa que resulte en daños al producto, lesiones graves y/o la muerte. Para evitar estos peligros, revise el remolque antes de cada uso. Verifique si hay partes sueltas o dañadas, señales de fugas de aceite o combustible, protecciones faltantes, ventilas de enfriamiento obstruidas, o cualquier otra condición que pueda afectar la operación adecuada. Repare o reemplace todas las partes dañadas o defectuosas con piezas autorizadas y mantenga todas las protecciones de seguridad en su lugar y en buenas condiciones de operación antes de usar el remolque.

⚠ PRECAUCION:

SUPERFICIES CALIENTES

Un motor en operación produce calor. Las superficies del motor, otros componentes relacionados y los gases de escape del motor se calientan lo suficiente como para provocar quemaduras moderadas o encender materiales al entrar en contacto (como revestimientos, plástico, hule, vinilo o mangueras) y dañar las plantas vivas. Para evitar quemaduras, no toque las superficies del motor, el silenciador ni los gases de escape mientras esté en funcionamiento y deje que el motor se enfríe por completo antes de moverlo, tocarlo o realizar cualquier tarea de mantenimiento. Para evitar un incendio, mantenga todos los materiales inflamables al menos a cinco pies de distancia de todos los lados del producto. No almacene combustible adicional en el remolque. Nunca cubra el motor durante el funcionamiento o directamente después de su uso.

AVISO

ADITIVOS DE GASOLINA

El uso de aditivos de limpieza del sistema de combustible puede dañar el motor y los sistemas de combustible. Los daños causados por el uso de aditivos de limpieza del sistema de combustible no están cubiertos por la garantía. Para evitar daños al motor y al sistema de combustible, no utilice aditivos de limpieza del sistema de combustible.

AVISO

ALMACENAMIENTO DE GASOLINA

Es importante evitar que se formen depósitos de hule en las partes esenciales del sistema de combustible, como el carburador, el filtro de combustible, la manguera de combustible o el tanque durante el almacenamiento. Los combustibles mezclados con alcohol (también llamados gasohol, etanol o metanol) atraen la humedad, lo que conduce a la separación y formación de ácidos durante el almacenamiento. Los depósitos de combustible ácido y goma pueden dañar el sistema de combustible del motor mientras está almacenado. Los daños causados por el uso de combustible viejo, rancio o contaminado no están cubiertos por la garantía.

PRECAUCION:

ACEITE CALIENTE

El aceite caliente puede provocar quemaduras graves. Para evitar quemarse al cambiar o revisar el aceite del motor, use guantes adecuados y cambie el aceite cuando el motor esté tibio pero no caliente.

AVISO

DAÑO DE LA BOMBA

Nunca permita que el nivel del agua del tanque baje de 1 pulgada por encima del tubo de salida del tanque. Si el tanque se vacía por completo, la bomba podría dañarse por falta de agua y sólo podrá rellenarlo con agua a presión. Al acercarse a este nivel, APAGUE EL MOTOR.

AVISO

MEZCLAS DE ALCOHOL

El uso de gasolina con una mezcla de alcohol superior al 10% (E10) dañará el motor. Los daños causados por el uso de una mezcla de alcohol del 15% (E15), 85% (E85) o cualquier otra mezcla de alcohol superior al 10% (E10) no están cubiertos por la garantía. Para evitar daños en el motor causados por una mezcla de alcohol demasiado alta, use gasolina con un 10% de alcohol (E10) o menos.

PELIGRO:

DESCARGA ELÉCTRICA

El rociado dirigido a receptáculos o interruptores eléctricos, u objetos conectados a un circuito eléctrico, podría provocar una descarga eléctrica fatal. Dirija el rociado lejos de receptáculos, interruptores y equipos eléctricos. Nunca limpie ningún dispositivo eléctrico, incluso cuando esté desconectado, a menos que se indique claramente en su manual que dicha limpieza está aprobada.

PRECAUCION:

MOVIMIENTO DEL REMOLQUE

Siempre que el remolque se desconecte del vehículo remolcador, debe estacionarse en una superficie nivelada y con las ruedas bloqueadas (no incluidas). Los remolques con ruedas bloqueadas pueden rodar al estacionarse en pavimento irregular o al chocar accidentalmente con otro vehículo, lo que puede causar lesiones o la muerte, así como daños materiales.

AVISO

LIMPIADORES QUÍMICOS

El uso de limpiadores químicos y/o líquidos corrosivos puede dañar los sellos de la lavadora a presión y componentes internos. Daños causados por limpiadores químicos y líquidos corrosivos no están cubiertos por la garantía. Para evitar estos peligros, no utilice limpiadores químicos ni líquidos corrosivos para limpiar los componentes dentro de la carcasa de la bomba.

AVISO

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las supervise o les dé instrucciones sobre el uso del aparato. Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no utilicen ni jueguen con el aparato.

AVISO

SENSOR DE ACEITE BAJO

El sensor de bajo nivel de aceite (si está equipado) detendrá automáticamente el motor cuando el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Para evitar un paro inesperado, verifique el nivel de aceite antes de cada uso, llene hasta el límite superior y siempre opere el motor en una superficie nivelada.

AVISO

LLENE DE ACEITE ANTES DE USAR

El motor se envía de fábrica sin aceite. Operar el motor sin aceite resultará en daños severos al motor y anulará la garantía. Para evitar dañar el motor y anular la garantía, llene el motor con el tipo de aceite recomendado antes de arrancar.

AVISO

USE ACEITE DE MOTOR CORRECTO

El aceite es un factor importante en el desempeño y la vida útil de cualquier motor. El uso de aceite incorrecto puede dañar el motor y anular la garantía. Para evitar dañar el motor y anular la garantía, revise y cambie el aceite conforme sea necesario utilizando el aceite de motor correcto.

AVISO

ALTITUD

Operar el motor con un juego de chorro de carburador para gran altitud a una altitud inferior a 5000 pies (1524 metros) hará que el motor se caliente demasiado. El sobrecalentamiento del motor puede provocar daños graves en el motor. Para evitar este peligro, asegúrese que esté instalado el juego de carburador correcto y que la mezcla de aire/combustible esté ajustada correctamente para su altitud.

AVISO

GASOLINA VIEJA

La gasolina vieja puede crear depósitos que obstruyan los sistemas de combustible y dificulten el arranque y desempeño deficiente. Los daños causados por combustible viejo no están cubiertos por la garantía. Para minimizar los depósitos, evitar problemas de desempeño relacionados con el combustible antiguo y evitar costosos trabajos de reparación, no utilice gasolina con una antigüedad superior a 30 días.

AVISO

NO LLENE DEMASIADO EL TANQUE DE COMBUSTIBLE

El llenado excesivo del tanque de combustible puede provocar daños en el cartucho de carbón (si está equipado), un desempeño deficiente del motor y anular la garantía. Para evitar estos peligros, no llene el tanque de combustible por encima del nivel máximo.

ADVERTENCIA:

PRÁCTICAS INSEGURAS

No opere la unidad cuando esté fatigado o bajo la influencia de drogas y/o alcohol. Manténgase alerta en todo momento. No se estire ni se pare sobre una superficie inestable. No rocíe mientras se encuentra sobre una escalera. La fuerza reactiva del rocío hará que la manguera rebote y podría hacer que el operador se resbale o caiga o que dirija mal el rociador. Tenga en cuenta y controle esta fuerza reactiva al usar una manguera. Nunca apunte la pistola rociadora hacia personas o animales ni rocíe con ella.

PRECAUCION:

MANTENIMIENTO

El mantenimiento inadecuado del motor y la bomba, así como la falta de corrección de los problemas antes de la operación, podría anular la garantía y provocar daños a la propiedad y lesiones. Para evitar estos peligros, siga los procedimientos de mantenimiento enumerados en este manual y cualquier otro manual que venga con el producto.

PELIGRO:

RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

Operar el motor en un entorno explosivo puede provocar un incendio. Opere y rellene el combustible del equipo en áreas bien ventiladas y libres de obstrucciones. Equipe las áreas con extintores de incendios adecuados para incendios de gasolina.

AVISO

LIMPIEZA

El agua puede dañar los componentes del motor si se deja entrar a través de las ranuras de enfriamiento u otros orificios. Los daños causados por la entrada de agua no están cubiertos por la garantía. Para evitar daños por agua en el motor, no use una lavadora a presión, manguera de jardín o cualquier otra fuente de agua corriente para limpiar el motor, y nunca sumerja el motor / la bomba en ningún líquido.

ADVERTENCIA:

LESIONES POR MODIFICACIÓN

Nunca modifique el producto ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse daños o lesiones personales.

PRECAUCION:

PELIGROS DE RESBALÓN / TROPIEZO

Cuando se lave a presión en áreas públicas, se deben colocar letreros que indiquen mantenerse alejado del área mientras se realiza la pulverización. Además, se deben colocar letreros que indiquen que la superficie puede estar resbaladiza y que puede haber riesgos de tropiezos.

ADVERTENCIA:

RIESGO DE INCENDIO

Al realizar el mantenimiento, puede estar expuesto a superficies calientes, presión de agua o piezas móviles que pueden causar lesiones graves o la muerte. Desconecte siempre el cable de la bujía y deje que el motor se enfríe antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación. El motor contiene combustible inflamable. No fume ni trabaje cerca de llamas abiertas mientras realiza el mantenimiento.

ADVERTENCIA:

DISTRIBUCIÓN DE CARGA

Una distribución incorrecta de la carga delantera/trasera puede provocar una mala estabilidad del balanceo del remolque o un manejo deficiente del vehículo remolcador. El remolque de agua ha sido diseñado para tener el peso de la lengüeta adecuado, ya sea con el tanque vacío o lleno. No se recomienda remolcar el remolque con el tanque de agua parcialmente lleno, ya que el peso del agua puede afectar la distribución de la carga y causar condiciones de viaje inseguras. Agregar o almacenar artículos dentro o sobre el remolque puede exceder el peso bruto del eje (GWR) y el peso bruto del remolque (GTW), lo que cambiará la distribución del peso de la lengüeta y causará condiciones de viaje inseguras. NO modifique ni agregue nada al remolque.

ADVERTENCIA:

ADVERTENCIA DE HIDROCARBUROS AROMÁTICOS POLICÍCLICOS

El elemento del filtro de aire y el ensamble de la caja de aire pueden contener hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAP). Algunos HAP pueden causar cáncer. Para evitar la exposición a los HAP, use guantes cuando realice el mantenimiento del filtro de aire.

ADVERTENCIA:

ADVERTENCIA DE PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

Este producto y el escape del motor pueden exponerlo a sustancias químicas que en el estado de California se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información sobre la Propuesta 65 de California, visite www.P65Warnings.ca.gov.

Page 2 of 6

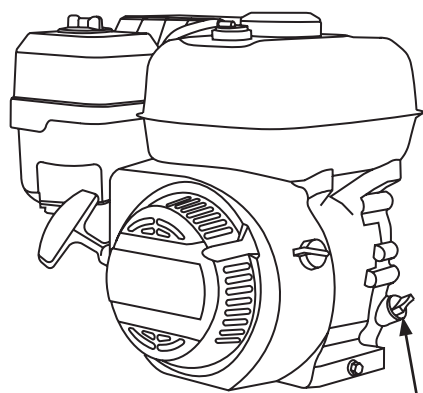
Copyright © 2025 FNA-Group, Inc. Reservados todos los derechos.

Part Number 7128266NOCA / ESPAÑOL

REV A - 9/2025

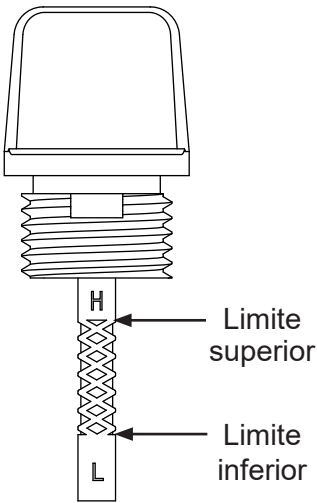
Llene el motor con aceite y gasolina:

1. Asegúrese de que el remolque esté nivelado. Luego, retire la varilla de nivel de aceite del motor desenroscándola.



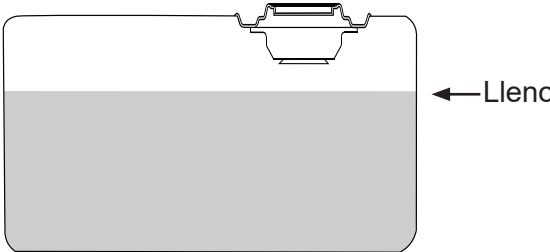
Varilla de nivel de aceite del motor

2. Llene el motor con el aceite correcto según el manual del propietario del motor. El nivel de aceite debe estar hacia la marca alta de la varilla medidora. Reemplace la varilla medidora cuando el motor esté lleno.



3. Retire la tapa de combustible, llena el tanque de combustible con gasolina nueva y luego vuelva a colocar la tapa de combustible.

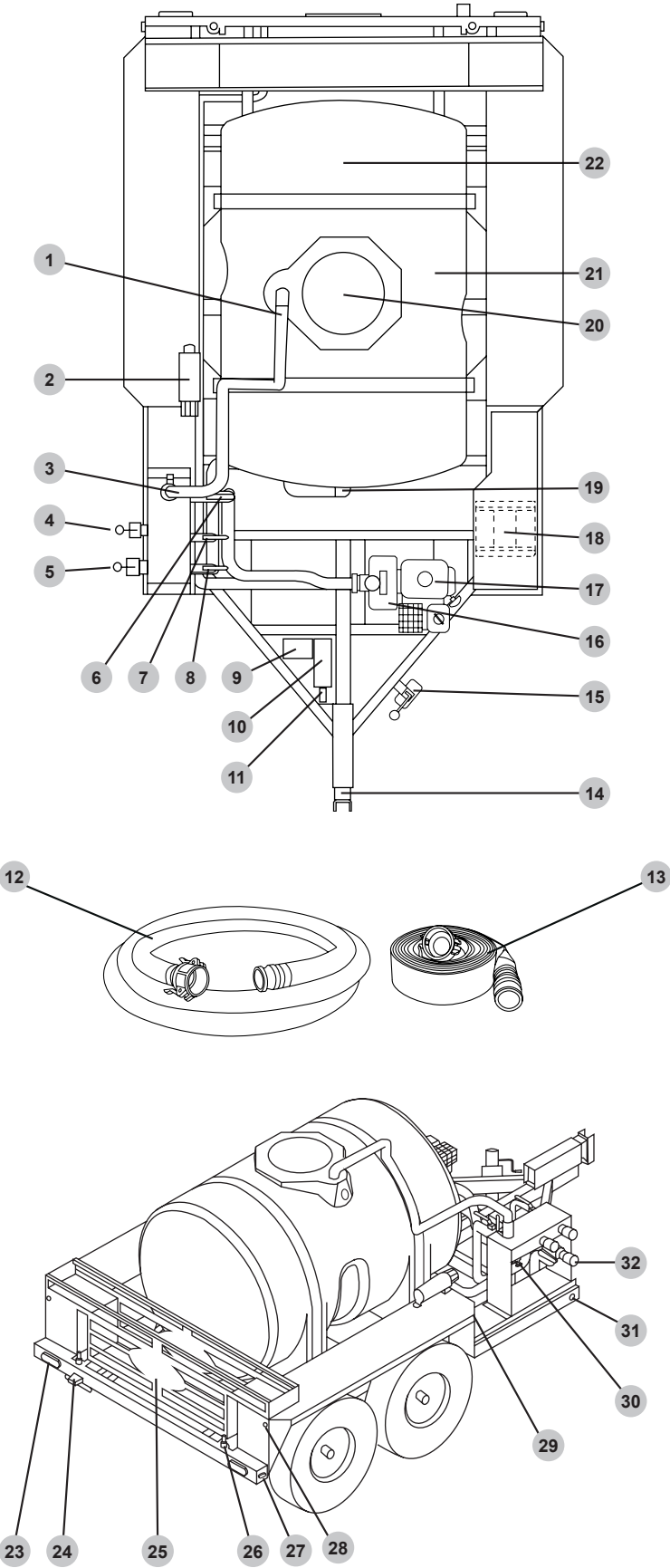
NOTA: Llene con el motor apagado y enfríe. No llene demasiado el tanque de combustible.



Lleno

AVISO

Esta bomba salió de fábrica sin aceite en el motor. Hacer funcionar el motor sin aceite provocará daños graves al motor y anulará la garantía. Para evitar estos peligros, llene el motor con el tipo de aceite recomendado antes de arrancar.



- 1. Tubo de llenado
- 2. Portadocumentos
- 3. Válvula de llenado del tanque
- 4. Puerto para manguera contra incendios de 2"
- 5. Puerto para manguera contra incendios de 1.5"
- 6. Válvula del múltiple
- 7. Válvula del carrete de manguera
- 8. Válvula de boquilla rociadora
- 9. Caja de batería desmontable (si está equipada)
- 10. Caja de empalme del arnés de cableado (si está equipada)
- 11. Interruptor de seguridad (si está equipado)
- 12. Manguera de succión de 20 pies (6.1 m)
- 13. Manguera de descarga plana de 50 pies (15.2 m)
- 14. Acoplador de remolque (no se muestra) / actuador de freno de sobrecarga (si está equipado)
- 15. Gato de remolque
- 16. Bomba de basura
- 17. Motor de gasolina
- 18. Carrete de manguera (opcional)
- 19. Tubo de salida del tanque
- 20. Cubierta de tanque con ventilación
- 21. Tanque
- 22. Tapón de drenaje del tanque (no se muestra)
- 23. Luz roja de direccional/freno (una de dos)
- 24. Luz de matrícula con soporte
- 25. Recipiente para manguera
- 26. Boquilla rociadora (una de dos)
- 27. Luz de posición trasera roja (una de dos)
- 28. Luz de espacio libre trasera roja (una de dos)
- 29. Luces de espacio libre delanteras ámbar (una de dos)
- 30. Grifo para manguera de jardín de 3/4"
- 31. Luz de posición delantera ámbar (una de dos)
- 32. Válvula de entrada de bomba

ENSAMBLE DE MÚLTIPLE

Fig. 1

V1 - Válvula de entrada de bomba
V2 - Válvula del múltiple
V3 - Válvula de llenado del tanque
V4 - Válvula del carrete de manguera
V5 - Válvula de boquilla rociadora
P1 - Puerto para manguera contra incendios de 1.5"
P2 - Puerto para manguera contra incendios de 2"

Fig. 2

Coloque la cubierta en el conector de la manguera y gire las levas para bloquear la cubierta en el conector.

Fig. 3

Válvula CERRADA

Válvula ABIERTA

Fig. 4

APAGADO

ENCENDIDO

Fig. 5

TANQUE DE AGUA

SIN PRESURIZACIÓN FUENTE DE AGUA

BOMBA

BOMBA

PRECAUCION: DAÑO DE LA BOMBA

Si no se ajustan correctamente las válvulas, la bomba y la tubería pueden sufrir daños. Siempre ajuste las válvulas y verifique que la bomba esté correctamente cebada antes de arrancar el motor.

Nunca permita que vehículos pasen sobre las mangueras mientras la bomba esté en uso. Hacerlo puede dañar la manguera o la bomba.

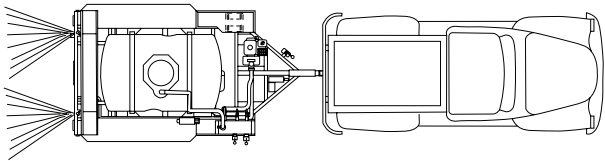
Nunca permita que el nivel de agua del tanque baje de una pulgada por encima del tubo de salida del tanque mientras la bomba esté extrayendo agua. Si el tanque se vacía completamente o la bomba funciona por debajo de este nivel, la bomba podría dañarse por falta de agua.

Fig. 6

1" mín.

TUBO DE SALIDA DEL TANQUE

Arranque de la bomba al extraer agua del tanque para las boquillas rociadoras, el carrete de manguera y el grifo de la manguera



1. Asegúrese que el motor esté apagado.
2. Asegúrese que el tanque esté lleno.
3. Asegúrese que la válvula de entrada de la bomba (Fig. 1) coincida con V1-1 (Fig. 5).
4. Asegúrese que la válvula de llenado del tanque y la válvula del múltiple estén abiertas.
5. Asegúrese que la válvula del carrete de manguera y la válvula de la barra de rocío estén CERRADAS (Fig. 3), que el grifo de manguera de jardín de 3/4” (consulte la sección “UBICACIÓN DE COMPONENTES”) esté CERRADA (Fig. 6) y que las levas de la manguera estén bloqueadas (Fig. 2).
6. Asegúrese que la bomba esté cebada. Si al retirar el tapón de cebado empieza a salir agua, está cebada. De lo contrario, retire la cubierta y llene la bomba con agua (Fig. 7). Enrosque el tapón en el embudo y apriételo.

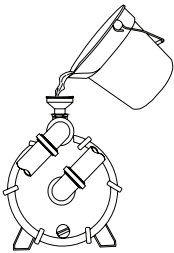


Fig. 7

AVISO

CEBADO DE BOMBA

Esta bomba no cebará cuando esté seca. Operar la bomba en seco sin cebar puede dañar el ensamble de la bomba y los sellos. Los daños causados por la operación en seco no están cubiertos por la garantía. Para evitar dañar los sellos y el ensamble de la bomba, no opere la bomba cuando esté seca sin cebar.

7. Siguiendo las instrucciones de ARRANQUE DEL MOTOR, arranque el motor de la bomba.
NOTA: Complete los pasos de la sección LISTA DE VERIFICACIÓN DE OPERACIÓN de este manual antes de arrancar el motor. Si no lo hace, podría dañar el motor. Si es necesario, consulte el Manual del propietario del motor para obtener instrucciones de arranque específicas.
8. Si piensa usar el grifo de la manguera de jardín (consulte la sección UBICACIÓN DE COMPONENTES), conecte una manguera de jardín de 3/4”.
9. ABRA la válvula del carrete de la manguera, la válvula de la boquilla rociadora o el grifo de la manguera que vaya a usar (Fig. 1, 3 y 4).
10. Si utiliza el carrete de la manguera o las boquillas rociadoras, CIERRE la válvula de llenado del tanque (Fig. 1 y 3). NO cierre la válvula de llenado del tanque si utiliza el grifo de la manguera.
11. Utilice el caudal hasta que complete la aplicación o haya alcanzado la cantidad mínima permitida de agua en el tanque (Fig. 6). NO opere la bomba en seco.
12. Apague el motor siguiendo las instrucciones de APAGADO DEL MOTOR.
13. CIERRE la válvula de llenado del tanque (Fig. 1) si está abierta (Fig. 3).
14. CIERRE la válvula del múltiple, la válvula del carrete de la manguera, la válvula de la boquilla rociadora y el grifo de la manguera (Fig. 1, 3 y 4).
15. Desconecte la manguera si aún está conectada al grifo de la manguera del jardín.

Arranque de la bomba al extraer agua del tanque para los puertos de manguera contra incendios de 1.5” o 2”

1. Asegúrese que el motor esté apagado.
2. Asegúrese que el tanque esté lleno.
3. Asegúrese que la válvula de entrada de la bomba (Fig. 1) coincida con V1-1 (Fig. 5).
4. CIERRE la válvula de llenado del tanque.
5. Retire la cubierta del puerto de la manguera contra incendios de 1.5” o 2” (Fig. 1 y 2) y conecte la manguera contra incendios de 1.5” o 2” correspondiente. Conecte una boquilla adecuada (no incluida) a la manguera contra incendios y asegúrese que permanezca ABIERTA en todo momento con el motor en marcha.
6. Asegúrese que la válvula del carrete de la manguera y la válvula de la boquilla rociadora estén CERRADAS (Fig. 3) y que la llave de la manguera de jardín de 3/4” (consulte la sección “UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES”) esté CERRADA (Fig. 4).
7. Asegúrese que la bomba esté cebada. Si al retirar el tapón de cebado empieza a salir agua, está cebada. De lo contrario, retire la cubierta y llene la bomba con agua (Fig. 7). Enrosque el tapón en el embudo y apriételo.

AVISO

CEBADO DE BOMBA

Esta bomba no cebará cuando esté seca. Operar la bomba en seco sin cebar puede dañar el ensamble de la bomba y los sellos. Los daños causados por la operación en seco no están cubiertos por la garantía. Para evitar dañar los sellos y el ensamble de la bomba, no opere la bomba cuando esté seca sin cebar.

8. ABRA la válvula de múltiple (Fig. 1 y 3).
9. Siguiendo las instrucciones de ARRANQUE DEL MOTOR, arranque el motor de la bomba.
NOTA: Complete los pasos de la sección LISTA DE VERIFICACIÓN DE OPERACIÓN de este manual antes de arrancar el motor. Si no lo hace, podría dañar el motor. Si es necesario, consulte el Manual del propietario del motor para obtener instrucciones de arranque específicas.
10. Utilice el caudal hasta que complete la aplicación o haya alcanzado la cantidad mínima permitida de agua en el tanque (Fig. 6). NO opere la bomba en seco.
11. Apague el motor siguiendo las instrucciones de APAGADO DEL MOTOR.
12. CIERRE la válvula de múltiple (Fig. 1 y 3).
13. Desconecte la manguera del puerto de la manguera contra incendios. Coloque la cubierta en la barra de la manguera y bloquéela (Fig. 2).

Arranque de la bomba al extraer agua de una fuente de agua estancada para el carrete de manguera, el puerto de la manguera contra incendios de 1.5” o el puerto de la manguera contra incendios de 2”

1. Asegúrese que el motor esté apagado.
2. CIERRE la válvula de llenado del tanque.
3. ABRA la válvula de múltiple.
4. Asegúrese que la válvula de entrada de la bomba (Fig. 1) coincida con V1-2 (Fig. 5).
5. Coloque un filtro / colador (no incluido) en el extremo de la manguera de succión rígida (Fig. 8), antes de colocar la manguera en la fuente de agua estancada (como un lago, arroyo o estanque). **NOTA:** La elevación total desde el filtro / colador hasta el nivel del puerto lateral no debe superar los 25 pies (7.6 metros). Conecte el otro extremo de la manguera a la válvula de entrada de la bomba (Fig. 1).
6. Si va a utilizar un puerto de manguera contra incendios, retire la cubierta del puerto de 1.5” o 2” (Fig. 1 y 2) y conecte una manguera contra incendios adecuada de 1.5” o 2”. Conecte una boquilla adecuada (no incluida) a la manguera contra incendios y asegúrese que permanezca ABIERTA en todo momento con el motor en marcha.

Si va a utilizar el carrete de manguera, mueva la válvula a la posición ABIERTA (Fig. 1 y 3). Si no utiliza el carrete de manguera, asegúrese que la válvula esté CERRADA.

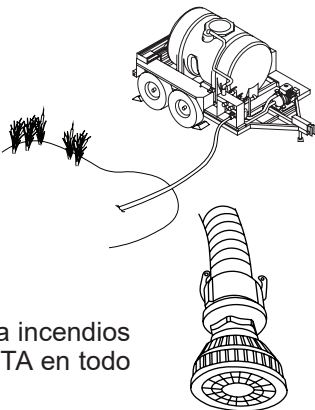


Fig. 8

7.

Asegúrese que la válvula de la boquilla rociadora esté CERRADA (Fig. 1 y 3) y que el grifo de manguera de jardín de 3/4" (consulte la sección UBICACIÓN DE COMPONENTES) esté CERRADO (Fig. 4).
8.

Asegúrese que la bomba esté cebada. Si al retirar el tapón de cebado empieza a salir agua, está cebada. De lo contrario, retire la cubierta y llene la bomba con agua (Fig. 7). Enrosque el tapón en el embudo y apriételo.



AVISO

CEBADO DE BOMBA

Esta bomba no cebará cuando esté seca. Operar la bomba en seco sin cebar puede dañar el ensamble de la bomba y los sellos. Los daños causados por la operación en seco no están cubiertos por la garantía. Para evitar dañar los sellos y el ensamble de la bomba, no opere la bomba cuando esté seca sin cebar.

Si el tanque está vacío, las mangueras que van hacia y desde la bomba están secas y deben cebarse. Siga los pasos a continuación para cebar las mangueras y evitar daños a la bomba:

A.

Siguiendo las instrucciones de ARRANQUE DEL MOTOR, arranque el motor del ensamble de la bomba. Una vez que comience a salir aire, apague inmediatamente el motor siguiendo las instrucciones de APAGADO DEL MOTOR.

B.

Retire la tapa de la bomba y llénela con agua (Fig. 7). Enrosque el tapón en el embudo y apriételo.

C.

Repita los pasos A y B hasta que sólo se descargue agua y no aire.

9.

Siguiendo las instrucciones de ARRANQUE DEL MOTOR, arranque el motor de la bomba.
NOTA: Complete los pasos de la sección LISTA DE VERIFICACIÓN DE OPERACIÓN de este manual antes de arrancar el motor. Si no lo hace, podría dañar el motor. Si es necesario, consulte el Manual del propietario del motor para obtener instrucciones de arranque específicas.
10.

Utilice la salida hasta que se complete su aplicación.
11.

Apague el motor siguiendo las instrucciones de APAGADO DEL MOTOR.
12.

CIERRE la válvula de múltiple (Fig. 1 y 3).
13.

Desconecte la manguera contra incendios si está conectada al puerto de la manguera contra incendios. Coloque la cubierta en la barra de la manguera y bloquéela (Fig. 2).
14.

Desconecte la manguera de jardín si está conectada al grifo de la manguera de jardín. Coloque el grifo de la manguera de jardín en la posición CERRADA (Fig. 4).
15.

Desconecte la manguera de succión rígida de la válvula de entrada de la bomba (Fig. 1).

Arranque de la bomba al extraer agua de una fuente de agua estancada al tanque de agua

1.

Asegúrese que el motor esté apagado.
2.

ABRA la válvula de llenado del tanque.
3.

ABRA la válvula de múltiple.
4.

Asegúrese que la válvula de entrada de la bomba (Fig. 1) coincida con V1-2 (Fig. 5).
5.

Coloque un filtro / colador (no incluido) en el extremo de la manguera de succión rígida (Fig. 8), antes de colocar la manguera en la fuente de agua estancada (como un lago, arroyo o estanque). **NOTA:** La elevación total desde el filtro / colador hasta el nivel del puerto lateral no debe superar los 25 pies (7.6 metros). Conecte el otro extremo de la manguera a la válvula de entrada de la bomba (Fig. 1).
6.

Asegúrese que la bomba esté cebada. Si al retirar el tapón de cebado empieza a salir agua, está cebada. De lo contrario, retire la cubierta y llene la bomba con agua (Fig. 7). Enrosque el tapón en el embudo y apriételo.



AVISO

CEBADO DE BOMBA

Esta bomba no cebará cuando esté seca. Operar la bomba en seco sin cebar puede dañar el ensamble de la bomba y los sellos. Los daños causados por la operación en seco no están cubiertos por la garantía. Para evitar dañar los sellos y el ensamble de la bomba, no opere la bomba cuando esté seca sin cebar.

Si el tanque está vacío, las mangueras que van hacia y desde la bomba están secas y deben cebarse. Siga los pasos a continuación para cebar las mangueras y evitar daños a la bomba:

A.

Siguiendo las instrucciones de ARRANQUE DEL MOTOR, arranque el motor del ensamble de la bomba. Una vez que comience a salir aire, apague inmediatamente el motor siguiendo las instrucciones de APAGADO DEL MOTOR.

B.

Retire la tapa de la bomba y llénela con agua (Fig. 7). Enrosque el tapón en el embudo y apriételo.

C.

Repita los pasos A y B hasta que sólo se descargue agua y no aire.

7.

Siguiendo las instrucciones de ARRANQUE DEL MOTOR, arranque el motor de la bomba.
NOTA: Complete los pasos de la sección LISTA DE VERIFICACIÓN DE OPERACIÓN de este manual antes de arrancar el motor. Si no lo hace, podría dañar el motor. Si es necesario, consulte el Manual del propietario del motor para obtener instrucciones de arranque específicas.
8.

Llene el tanque.
9.

Apague el motor siguiendo las instrucciones de APAGADO DEL MOTOR.
10.

Mueva la válvula del múltiple y la válvula de llenado del tanque a la posición CERRADA (Fig. 1 y 3).
11.

Desconecte la manguera de succión rígida de la válvula de entrada de la bomba (Fig. 1).

Llenado del tanque de agua desde una fuente de agua presurizada

1.

Asegúrese que el motor esté apagado.
2.

ABRA la válvula de llenado del tanque (Fig. 1 y 3).
3.

CIERRE la válvula de múltiple.
4.

Asegúrese que la válvula del carrete de manguera esté CERRADA (Fig. 1 y 3) y que el grifo de manguera de jardín de 3/4" (consulte la sección UBICACIÓN DE COMPONENTES) esté CERRADO (Fig. 4).
5.

Retire la cubierta del puerto de la manguera contra incendios de 1.5" o 2" (Fig. 1 y 2) y conecte la manguera contra incendios de 1.5" o 2" correspondiente.
6.

Conecte el otro extremo de la manguera contra incendios a la fuente de agua presurizada.
7.

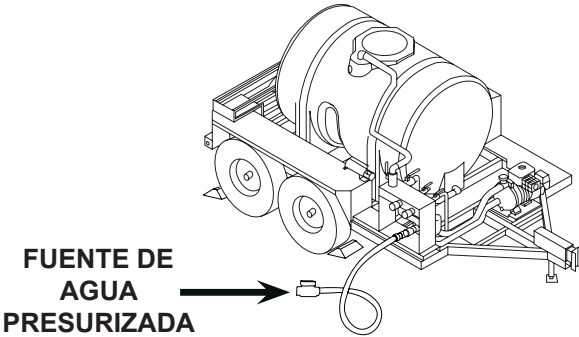
Abra la fuente de agua presurizada.
8.

Utilice la salida hasta que se complete su aplicación.
9.

Cierre la fuente de agua presurizada.
10.

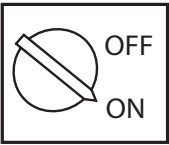
Mueva la válvula de llenado del tanque a la posición CERRADA si está abierta (Fig. 1 y 3).
11.

Desconecte la manguera contra incendios del puerto de la manguera contra incendios y de la fuente de agua presurizada. Coloque la cubierta en la barra de la manguera y bloquéela (Fig. 2).



Arranque del motor:

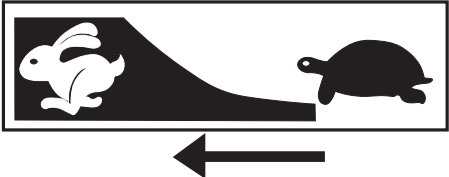
1. Gire el interruptor del motor a la posición ON.



2. Gire la válvula de combustible a la posición ON.



3. Deslice el acelerador a la posición CORRER (si está equipado).



4. Deslice el estrangulador a CHOKE para arrancar un motor FRÍO. Deslice a RUN para un motor caliente.



NOTA: La posición de arranque del estrangulador variará de acuerdo con la temperatura del motor. Si arranca un motor frío, mueva la palanca del estrangulador hacia la posición CHOKE. Si arranca un motor caliente, mueva la palanca del estrangulador hacia la posición RUN.

5. Jale el retroceso lentamente hasta sentir resistencia, luego tire rápidamente para arrancar el motor. No permita que la agarradera de arranque vuelva a su posición. Lentamente, colóquela nuevamente en posición en forma manual.



6. Una vez que el motor arranca, mueva lentamente la palanca del estrangulador a la RUN mientras el motor se calienta. Si el motor titubea, mueva la palanca del estrangulador hacia la posición CHOKE hasta que el motor se caliente.



AVISO

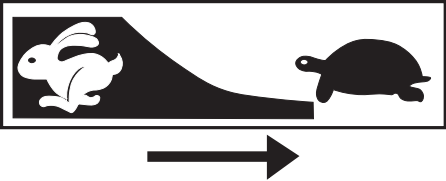
Esta bomba salió de fábrica sin aceite en el motor. Hacer funcionar el motor sin aceite provocará daños graves al motor y anulará la garantía. Para evitar estos peligros, llene el motor con el tipo de aceite recomendado antes de arrancar.

ADVERTENCIA: RETRACCIÓN RÁPIDA

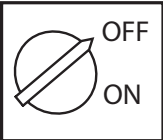
La retracción rápida (también conocida como contragolpe) del cable de arranque de retroceso del motor tirará de su mano y brazo hacia el motor más rápido de lo que puede soltar el mango, lo que provocará esguinces, fracturas de huesos, laceraciones y/o amputaciones traumáticas. El contragolpe a menudo es causado por fallas internas del motor y/o técnicas de arranque incorrectas. Para evitar el contragolpe, siga el programa de mantenimiento apropiado, las instrucciones de arranque y haga que un centro de servicio autorizado realice el trabajo de reparación.

Apagado del motor:

1. Deslice el acelerador a la posición DESPACIO (si está equipado). Permita que la velocidad del motor disminuya.



2. Gire el interruptor del motor a la posición OFF.



3. Gire la válvula de combustible a la posición OFF.

